

سُئِلَ سَاح

كَمْدَسِي

**PDFBOOKSFREE.PK**

# پہلی بات

اس میں کوئی شبہ و کلام نہیں کہ برصغیر پاک و ہند میں دین اسلام کے پھیلانے میں جو اہم کردار اولیاء اللہ اور صوفیائے عظام نے انجام دیا ہے، وہ نہ مسلم بادشاہوں سے ہو سکا نہ علمائے کرام سے۔

درویشوں نے ذاتی آرام و آسائشوں کو ترک کر کے محض توحید کا نعرہ بلند کرنے کے لیے اپنی زندگیوں کو خدمتِ خلق کے لیے وقف کر دیا۔ وہ جہاں بھی جا کے بیٹھے، اردگرد کی غیر مسلم آبادیوں کو اپنے حسن سلوک سے گرویدہ کر لیا اور اپنے زہد و تقویٰ کی بنا پر ان کے قلوب پر اتنا گہرا اثر کیا کہ وہ بخوشی حلقہ بگوش اسلام ہو گئے۔

بیشتر صوفیائے عظام کا عقیدہ وحدت الوجود یعنی "ہمہ اوست" رہا ہے۔ اگرچہ اسلام میں اس کی کوئی گنجائش نہیں ہو سکتا ہے کہ بت پرستوں کو رام کرنے کے لیے یہ مسلک اختیار کیا گیا ہو، ویسے دیکھا جائے تو اسلام خود ایک انسان کا مذہب ہے۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم نے اپنا جو آخری خطبہ حجۃ الوداع، میدانِ عرفات میں ارشاد فرمایا، جسے آج دنیا انسانی حقوق کا اہم اور بلند ترین چارٹر تسلیم کرتی ہے۔ اس میں حضورؐ نے مسلمانوں، مومنوں ہی کو خطاب نہیں فرمایا، بلکہ فرمایا: **يَا أَيُّهَا النَّاسُ** (اے لوگو!)۔ اے لوگو! تم سب آدم کی اولاد ہو جو مٹی سے بنائے گئے تھے۔ کسی گورے کو کالے پر، کسی کالے کو گورے پر، کسی امیر کو غریب پر، کسی غریب کو امیر پر کوئی فوقیت نہیں۔ تم میں اچھا وہ ہے جو اپنے اعمال کی وجہ سے اللہ کے نزدیک اچھا ہے۔

حضرت بابا جتھے شاہؒ جن کا مزار قصور میں ہے، انھی اللہ والوں میں سے تھے۔ یہ کننا درست نہیں کہ وہ پڑھے لکھے نہ تھے۔ انھوں نے باقاعدہ تعلیم حاصل کی جیسا کہ ان کے پنجابی کلام میں مختلف زبانوں کے الفاظ ملتے ہیں جن سے اندازہ ہوتا ہے کہ ان کو راج الوقت علوم پر مکمل عبور حاصل تھا۔

اسلام میں ذات پات کی کوئی حقیقت نہیں۔ یہ صرف انسانی شناخت کے لیے ہیں اور صوفیائے کرام نے اس دیوارِ باطل کو توڑا۔ چنانچہ جتھے شاہ صاحب نے ایک ارٹیں بزرگ حضرت شاہ عنایتؒ کو اپنا مرشد مان کر سادات کی بڑائی کو ختم کر دیا۔ وہ خود کہتے ہیں:

جیہڑا سانوں سید سہے، دوزخ بن سزائیاں  
جو کوئی سانوں رائیں آکھے، بہشتی پینگاں پائیاں

علامہ اقبال بھی کہتے ہیں:

تم تو سید بھی ہو، مرزا بھی ہو، افغان بھی ہو!  
تم سبھی کچھ ہو، بناؤ تو مسلمان بھی ہو؟

حیث ہوتی ہے کہ حضرت بابا تھے شاہ کے اکثر اشعار حضرت مولانا روم اور حافظ شیرازی کے مماثل ہیں۔ علمائے  
کے خلاف بھی ہر زمانے میں ان کی حقیقت پسندیاں منظر عام پر آتی ہیں۔ تبھے شاہ کہتے ہیں :-  
پٹھ پٹھ مسئلے پیاسا دیں کھانا شک شبیے دا کھاویں  
دستیں ہورتے ہو رکھاویں اندر کھوٹ باہر سچیاں

حافظ شیرازی کہتے ہیں :-

واعظاں کیس، جلوہ بر محراب دینبر می کنند چون نخلوت می روند، آن کا بردیگر می کنند  
مشکلے دارد ز دانشمند مجلس باز پرس تو بر فرمایاں چرا تو بہ کمتر می کنند

حضرت تبھے شاہ ۱۱۰۳ھ مطابق ۱۶۹۱ء کو پانڈکے ضلع قصور کے ایک سید گھرانے میں پیدا ہوئے۔ ان کے  
والد حضرت سخی محمد درویش اچھ لیلانیاں سے ترک وطن کر کے پانڈکے آئے اور یہاں درس و تدریس کا سلسلہ شروع کیا اور  
۱۱۷۱ھ مطابق ۱۷۷۷ء کو وفات پائی اور قصور میں مدفون ہوئے۔

حضرت تبھے شاہ کے کلام کو سمجھنے کے لیے ہم نے کتاب کے آخر میں اکثر مشکل الفاظ کے معنی درج کر دیے  
ہیں تاکہ فارسی کلام کے مفہوم کو آسانی سے سمجھ سکے۔ یہ معانی عنوان وارد دیے گئے ہیں۔

آخر میں یہ عرض کرنا ضروری خیال کرتا ہوں کہ میں کوئی عالم فاضل نہیں ہوں، ہاں ایک طالب علم ضرور ہوں۔ اگر  
اس میں کوئی کمی یا کوتاہی نظر آئے تو مطلع فرمائیں تاکہ آئندہ اڈیشن میں تصحیح کر دی جائے۔ شکریہ!

مستبول النور داؤدی



۱۷ محرم الحرام ۱۴۰۸ھ مطابق ۱۱ ستمبر ۱۹۸۷ء

۱۔ اللہ دل رتا میرا

۱۔ اللہ دل رتا میرا

میںوں ب دی خبر نہ کائی

ب پڑھیاں کچھ سمجھ نہ آوے

۱ دی لذت آئی

ع تے غ دا فرق نہ جاناں

ایہ گل ۱ سبھائی

بٹھیا! قول ۱ دے پوے

جہڑے دل دی کرن صفائی



دوہڑہ

جیسی صورت ع دی ، ویسی صورت غ  
اک نقطے دا فرق ہے : مٹھلی پھرے گونین

# اب توجاگ!

اب توجاگ مُسافرِ پیارے  
رین گئی، لٹکے سب تارے

آواگون، سرائیں ڈیرے

ساتھ تیار، مُسافر تیرے

ابے نہ سنیوں، کوچ نفاے

اب توجاگ مُسافرِ پیارے

کر لے اُج کرنی دا ویرا

مُڑ نہ ہوئی آون تیرا

ساتھی چلو چل پیکارے

اب توجاگ مُسافرِ پیارے

موتی، چوٹی، پاس پاسے

پاس سمنڈر، مرو پیاسے

کھول اکھیں، اٹھ بوہ بیکارے

اب توجاگ مُسافرِ پیارے

بُلّھا! شوہ دے پیریں پڑیے  
غفلت چھوڑ، کچھ حیلہ کریے  
مرگ جتن، بن کھیت اُجاڑے  
اب تو جاگ مُسافر پیارے

## اُٹھ جاگ!

اُٹھ جاگ گھڑاڑے مار نہیں، ایہ سون ترے درکار نہیں  
کتھے ہے سلطان سکندر؟ موت نہ چھڈے پیر پینمبر  
سجھے چھڈ چھڈ گئے اڈمبر، کوئی ایتھے پاندار نہیں  
جو کچھ کر سیں سو کچھ پاسیں، نہیں تے اورک پچھوں تاسیں  
سُونجی کوئج ونگوں کر لاسیں، کھنباں باجھ اڈار نہیں  
بُلّھا! شوہ بن کوئی ناہیں، ایتھے اوٹھے دوئیں سرایتیں  
سنبھل سنبھل تدم ٹکائیں، پھیر آون دوجی وار نہیں  
اُٹھ جاگ گھڑاڑے مار نہیں، ایہ سون ترے درکار نہیں

# آپے پائیاں کنڈیاں

آپے پائیاں کنڈیاں تے آپے کھچنا پتیں ڈور  
سادے دل مکھڑا موڑ  
عرش کرسی تے بانگیاں بلیاں مکے پے گیا شور  
بٹھے شاہ! اساں مرنا ناہیں، مر جاوے کوئی ہور  
سادے دل مکھڑا موڑ

PAKISTAN VIRTUAL LIBRARY  
www.pdfbooksfree.pk



آئی رت شگوفیاں والی، چڑیاں چگن آریاں  
اگناں نوں جڑیاں پھڑکھاہا، اگناں پھاہیاں لاریاں  
اگناں آس مٹن دی آہے، اک سیخ کباب چڑھایاں  
بٹھے شاہ! کیہ وس اٹھاں دا جو مار تقدیر پھسایاں

# اپنا دس ٹیکانا

اپنا دس ٹیکانا ، کدھروں آیا ، کدھر جانا ؟

جس ٹھانے دا مان کریں توں

اوہنے تیرے نال نہ جانا

ظلم کریں تے لوک ستاویں

کسب پھر پیو لٹ کھانا

کرنے چاؤڑ چار دیہاڑے

اوڑک توں اٹھ جانا

شہر خموشاں دے چل ویسے

جتنے ملک سمانا

بھر بھر پور لنگھاوے ، ڈاہڑا

ملک الموت مہانا

ایہناں سبھناں تھیں ہسے بٹھا

او گنہگار پیرانا

اپنا دس ٹیکانا ، کدھروں آیا ، کدھر جانا ؟



# اپنے سنگِ رلائیں

اپنے سنگِ رلائیں پیارے! اپنے سنگِ رلائیں  
راہِ پواں تے دھاڑے بیلے، جنگل، رُکھ، بلائیں  
بگھن چیتے، پختِ مچتے، بگھنے روکن راہیں  
تیرے پار جگا دھر چڑھیا، کندھے لکھ بلائیں  
ہولِ دلے توں تھر تھر کنڈا، بیڑا پار لنگھائیں  
بٹھے شاہِ نون شوہ دا مکھڑا گھونگٹ کھول دکھائیں  
اپنے سنگِ رلائیں پیارے! اپنے سنگِ رلائیں



اپنے تنِ خب نہہیں، سا جن دی خبر لیاوے کون  
نہ ہوں خاکی، نہ ہوں آتش، نہ پانی، نہ پون  
بٹھیا! سائیں گھٹ گھٹ رنویاں جیوں آٹے وچ کون

# اٹھ چلے گوانڈھوں یار

اٹھ چلے گوانڈھوں یار

رہا ہن رکیہ کریے !

اٹھ چلے، ہن رہندے ناہیں

ہویا ساتھ تیار

رہا ہن رکیہ کریے !

چاروں طرف چلن دے چرچے

ہر سو پستی مپکار

رہا ہن رکیہ کریے !

ڈھانڈ کلجے بل بل اٹھدی

بن دیکھے دیدار

رہا ہن رکیہ کریے !

ہلکھا! شوہ پیارے باجھوں

رہے ارار نہ پار

رہا ہن رکیہ کریے !

# اک الف پڑھو

اک الف پڑھو، چھٹکارا اے  
اک الفوں دو تین چار ہوئے  
پھر لکھ، کروڑ، ہزار ہوئے  
پھر اوتھوں باجھ شمار ہوئے  
ایس الف دامنکتہ نیارا اے

کیوں ہو یا نہیں، شکل جلا داں دی  
کیوں پڑھنا نہیں، گڈھ کتاباں دی  
سر چانا نہیں پیٹڈ عذاباں دی  
اگے پیٹڈا مشکل بھارا اے

بن حافظ حفظ مشران کریں  
پڑھ پڑھ کے صاف زبان کریں  
پر نعمت و بچ دھیان کریں  
من پھردا جیوں ہلکارا اے  
اک الف پڑھو چھٹکارا اے

# اک ٹونا

اک ٹونا، اپنبا گاواں گی  
میں رُٹھا یار، مناواں گی

ایہ ٹونا میں پڑھ پڑھ پھوکاں  
سُورج اگن حبلاواں گی  
اکھیں کاجل، کالے بادل  
بھواں سے آندھی لیاواں گی  
ست سمندر، دل دے اندر  
دل سے لہر، اُٹھاواں گی  
زبلی ہو کر چمک ڈراواں  
بادل ہو گر جاواں گی  
عشق اینگٹھی، ہر مل تارے  
چاند سے کفن بناواں گی  
لامکان کی پٹری اوپر  
بہ کر ناد بجاواں گی

لائے سوان میں شوہ گل اپنے  
تد میں نار کہاواں گی  
اک ٹونا اچنبا گاواں گی  
میں رُٹھا یار مناواں گی



## اماں بابے دی بھلیائی

اماں بابے دی بھلیائی، اوہ ہن کم اساٹے آئی  
اماں بابا چور دھراں دے، پتر دی وڈیائی  
وانے اٹوں گت بگٹی، گھر گھر پی لڑائی  
اساں قضیے تاہیں جالے، جد کنک انھاں ٹرکائی  
کھائے خیرا تے پھاٹے ججا، اُلٹی دستک لائی  
اماں بابے دی بھلیائی، اوہ ہن کم اساٹے آئی

# اک نقطے وچ گل مکدی اے

پھڑ پھڑ نقطہ ، چھوڑ حساباں نوں  
چھڈ دوزخ ، گور عذاباں نوں  
کر بند ، کفر دیاں باباں نوں  
کر صاف دلے دیاں خواہاں نوں

گل ایسے گھر وچ ڈھکدی اے  
اک نقطے وچ گل مکدی اے

ایویں متھا زمیں گھسائی دا  
پالما محراب دکھائی دا  
پڑھ کلمہ لوک ہسائی دا  
دل اندر سمجھ نہ لائی دا

کدی سچی بات وی مکدی اے  
اک نقطے وچ گل مکدی اے

اک جنگل ، بھریں جانڈے نیں  
 اک دانہ روز دا کھانڈے نیں  
 بے سمجھ دُجوڑ تھکانڈے نیں  
 گھر آون ، ہو کے مانڈے نیں  
 چلیاں انڈر جند سِکدی اے  
 اک نُقطے وچ گل سِکدی اے

کئی حاجی بن بن آئے جی  
 گل نیلے جامے پائے جی  
 حج و تیج ، ٹکے لے کھائے جی  
 پر ایہ گل کیہنوں بھائے جی  
 کتے سچھی گل وی سِکدی اے  
 اک نُقطے وچ گل سِکدی اے



دوہڑہ

اُس کا مکھ اک جوت ہے ، گھونگٹ ہے سناہ  
 گھونگٹ میں وہ چھپ گیا ، مکھ پر آخپل ڈار

# اُلٹے ہوئے زمانے آئے

اُلٹے ہوئے زمانے آئے، تاں میں بھیت سجن دے پائے

کان لگڑاں نوں مارن گئے، چڑیاں جڑے ڈھائے  
گھوڑے چگن اُڑیاں تے گدوں خوید پوائے

آپنیاں وچ اُلفت ناہیں، کیا چاھے، کیا تائے  
پیو پتراں اتفاق نہ کائی، دھیاں نال نہ مائے

سجیاں نوں پے ملدے دھکے، جھوٹے کول بہائے  
اکلے ہو کنگالے بیٹھے، پچھلیاں فرش بچھائے

بھوریاں والے راجے کیتے، راجیاں بھیک منگائے  
بٹھیا! حکم حضوروں آیا، تے نوں کون ہٹائے

اُلٹے ہوئے زمانے آئے، تاں میں بھیت سجن دے پائے



# آمل یارا سارکے!

آمل یارا سارکے، مری جان دکھاں نے گھیری!

اندر خواب وچھوڑا ہویا، خبر نہ پیندی تیری  
سُنجی، بن وچ لٹی سائیاں، چور شنگ نے گھیری

ملاں قاضی راہ بتاون، دین دھرم دے پھیرے  
ایہ تاں ٹھگ نیں جگ دے جھیور، لاون جال پھویرے

کرم شرع دے دھرم بتاون، سنگل پاؤن پیری  
ذات مذہب ایہ عشق نہ چھڈدا، عشق شرع دا ویری

نڈیوں پارے ملک سجن دا، لہر لوبھ نے گھیری  
سنگور بیری پھڑی کھلوتے، تیں کیوں لایتے دیری

متکھے شاہ! شوہ تینوں ہسی، دل نوں دہ ڈیری  
پنتھم پاس تے ٹولنا کس نوں؟ بھلیوں شکر دوپہری

# اب ہم ایسے گم ہوئے

اب ہم ایسے گم ہوئے، پریم نگر کے شہر  
اپنے آپ نوں سو دھ رہے ہیں، نہ بسز ہاتھ نہ پیر  
کھوئی خودی اپنا پد چیتا، تب ہوئی گل خیر  
بٹھا، شوہ ہے دوہی جہا نہیں، کوئی نہ دسد اغیر

PAKISTAN VIRTUAL LIBRARY  
www.pdfbooksfree.pk

## ایک حرف سی حرفی

۱۔ آندیاں توں میں صد قرطے ہاں جویں جانڈیاں تو سر واری ہاں  
مٹھی پریت انوکھڑی لگ رہی، گھڑی پل نہ یار و سارنی ہاں  
کیسے ہڈ تکاڈرے پتے مینوں، اونسیاں پاونڈی کانگ اڈارنی ہاں  
بٹھا! شوہ تے کملی میں ہوئی، سستی جاگدی یار پکارنی ہاں

ہٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

ہٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

نہ میں مومن وچ مسیتاں

نہ میں وچ کفر دی ریت آں

نہ میں پاکاں وچ پلپیت آں

نہ میں موسے، نہ فرعون

ہٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

نہ میں وچ پلپستی پاکی

نہ وچ شادی، نہ غمناکی

نہ میں آبی، نہ میں خاکی

نہ میں آتش، نہ میں پون

ہٹھا! کہیہ جاناں میں کون؟

نہ میں بھیتِ مذہبِ دا پایا نذب

نہ میں آدمِ حواِ حبایا

نہ کچھ اپنا نام دھرایا

نہ وچ بیٹھن، نہ وچ بھون

ہٹھا! کیہ جاناں میں کون؟

اول آخر آپ نوں جاناں

نہ کوئی دوجا ہور پہچاناں

ہیتھوں ودھ نہ کوئی سیاناں

ہٹھا! اوہ کھڑا ہے کون

ہٹھا! کیہ جاناں میں کون؟



چل ہٹھا! چل اوتھے چلیے، پتھے سارے اٹھے

نہ کوئی ساڈی ذات پہچانے، نہ کوئی سانوں منے

# بٹھے نُون سمجھاؤن آئیاں

بٹھے نُون سمجھاؤن آئیاں، بھیناں تے بھر جائیاں

”مَن لے بٹھیا ساڈا کہنا، چھڈ دے پلا راتیاں  
آل نبی اولادِ علیؑ نُون تُون کیوں لیکیاں لائیاں؟“

”جیہڑا سانوں سید سدے دوزخ مَن سزائیاں  
جو کوئی سانوں راتیں آکھے، بھشتی پنیگاں پائیاں“

راتیں، سائیں بھنی تھائیں، رب دیاں بے پروائیاں  
سوہنیاں پرے ہٹائیاں تے کوچھیاں لے گل لائیاں

جے تُون لوڑیں باغ بہاراں، چاکر ہو جا راتیاں  
بٹھے شاہ دی ذات کیہ پچھنئیں، شاکر ہو رضائیاں

# بھینا! میں کتدی کتدی مٹتی

بھینا! میں کتدی کتدی مٹتی

پچھی، پڑی چھوڑے رہ گئی ہتھ وچ رہ گئی جھٹی  
اگے چرغا، پچھے پیرھا، میرے ہتھوں تند تڑتی  
بھونڈا بھونڈا اور اڈگا، چنب اُجھی، تند مٹتی  
بھلا ہویا میرا چرغا ٹٹا، میری چند عذابوں چھٹی  
واج دیج نوں اُس کیہ کرنا جس پریم کٹوری مٹھی  
بٹھا! شوہ نے ناچ نچائے، دھم پئی کر گتی

بھینا! میں کتدی کتدی مٹتی



دوہڑہ :

بھٹھ نمازاں، چکڑ روزے، کلمے پھر گئی سیاہی  
بٹھے شاہ! شوہ اندروں ملیا، مٹھلی پھرے لوکائی

# پاندھیا ہو!

جھب سُکھ دا سنیوہڑا لیاویں وے  
پاندھیا ہو!

میں دُبڑی میں کبڑی ہوئیاں  
مرے دُکھڑے سب بتلاویں وے

پاندھیا ہو!  
کھلی لٹ گل، ہتھ پراندا  
ایہ کہندیاں نہ سزماویں وے

پاندھیا ہو!  
پاراں لکھ کے کتابت بھیجی  
کے گوشے بہہ سمجھاویں وے

پاندھیا ہو!  
بُلّھا! شوہ دیاں مرن مہاراں  
لے پتیاں توں جھب دھاویں وے

پاندھیا ہو!

# پانی بھر بھر گئیاں سجھے

پانی بھر بھر گئیاں سجھے، آپو اپنی وار  
اک بھرن آئیاں، اک بھر چلیاں  
اک کھلیاں نیں، بانٹھاں پسار

بانٹھ

ہار حمیلاں پاریاں گل وچ، بانٹھیں چھنکے چوڑا  
کتیں بک بک جھمربالے، سب اڈمبہر پورا  
مڑکے شوہ نے جھات نہ پائی، اینویں گیا سنگار

پانی بھر بھر گئیاں سجھے آپو اپنی وار

ہتھیں مہندی پیریں مہندی، سرتے دھڑی گندھائی  
تیل پھیلے، پاناں دا بٹیرہ، دندیں مستی لائی  
کوئی جو سہ پیو نہیں گجھتی، دستریا گھر بار

پانی بھر بھر گئیاں سجھے آپو اپنی وار

گھیا! شوہ دی پندھ پویں جسے، تاں توں راہ پچھانے  
"پون ستاراں!" پاسیوں منگیا دا پیا "ترے کانے"  
گوئی، ڈوری، کملی ہوئی، جان دی بازی ہار

پانی بھر بھر گئیاں سجھے آپو اپنی وار



# پتیاں لکھاں میں شام نوں

پتیاں لکھاں میں شام نوں مینوں پیا نظر نہ آوے  
 آنکھن بنا ڈاونا، کت بدھ رین دھاوے  
 پاندھے پنڈت جگت کے میں پوچھ رہی آں سارے  
 پوتھی بید کیا دوس ہے، جو اُٹے بھاگ ہمارے  
 بھائی اوے جو شیا! اک سچی بات وی کہیو  
 بے میں ہینی بھاگ دی، تم چپ نہ رہیو  
 بھج سکاں تے بھج جاواں، سب تچ کے کراں فقیری  
 پر ڈلڑی، تلڑی، چولڑی ہے گل وچ پریم زنجیری  
 زیندگی کت دیس نوں، اوہ بھی ویرن میری  
 مت سُفنے میں آن ملے، اوہ زیندر کیہڑی  
 رو رو جیو دلاندیاں، عنم کرنی آں ڈونا  
 نینوں رنیر بھی نہ چلن، کسے رکیتا ٹونا  
 ساجن ٹمڑی پیت سے، مجھ کو ہاتھ کہیہ آیا  
 چھتر سولال سر جھالیا، پر تیرا پنٹھ نہ پایا  
 پریم نگر چل ویسے، جتھے دے کنت ہمارا  
 بٹھیا! شوہ توں منگنی ہاں بے دے نظارا

# تانگہ ماہی دی جلی آں

تانگہ ماہی دی جلی آں

ادھی رات، لنگدے تارے، اک لنگے، اک لنگنہاے  
میں اٹھ آئی ندی کنارے، پار لنگھن نوں کھلی آں  
نہیں چنڈن دے شور کنارے، گھمّیں گھیرتے ٹھاں مٹھاں مارے  
ڈب ڈب مومے تارو بھارے، شور کراں تے جھلی آں  
نہیں چنڈن دے ڈونگھے پاپے، تارو غوطے کھاندے آہے  
ماہی مانڈھے پار سدھائے، رہ گئی میں اگلی آں  
میں من تارو سار کہیہ جانا، دَسجھ، چپا نہ، تیکہ پُرانا  
گھمّیں گھیر نہ ٹانگھ ٹرکانا، رو رو چھاٹاں تلیاں  
پار چنھاؤں جنگل بیلے، اوتھے خونئی شیر بگھیلے  
جھب رت مینوں ماہی میلے، ایس فکر وچ گلی آں

بٹکھا! شوہ میرے گھر آوے، ہار سینگار مرے من بھاوے  
مُنہ بھگٹ، متھے تلک لگاوے: جے دیکھے ناں بھلی آں  
تاں گھ ماہی دی جلی آں



## توہیوں ہیں، میں ناہیں

توہیوں ہیں، میں ناہیں سچنا!  
توہیوں ہیں، میں ناہیں!

کھولے دے پرچھاویں وانگول گھوم رہیا من ناہیں  
جے بولاں توں نالے بولیں، چپ رھواں من ناہیں  
جے سونواں توں نالے سونویں، جے تراں توں ناہیں  
بٹکھا! شوہ گھر آیا میرے، بندری گھول گھمائیں

توہیوں ہیں، میں ناہیں سچنا!  
توہیوں ہیں، میں ناہیں!

# تیرے عشق نچائیاں

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!

تیرے عشق نے ڈیرا میرے اندر کیتا  
بھر کے زہر دا پیالہ، میں تاں آپے پیتا  
بھب دے بوٹھڑیں وے طیبیا، نہیں تے میں مر گیتیا

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!

چھپ گیا وے سورج، باہر رہ گئی آ لالی  
وے میں صدقے ہو وواں، دیویں مڑبجے دکھالی  
پیرا! میں مھل گئیاں تیرے نال نہ گئیا

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!

ایس عشقے دے کولوں مینوں ہٹک نہ مائے  
لاہو جانڈرے بیڑے، کیہڑا موڑ لیاے  
میری عقل جو بھٹی، نال مھانیاں دے گئیا

تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!

ایسے عشقے دی جھنگلی، وچ مور بولیندا  
 سانوں قبلہ تے کعبہ، سوہنا یار دسیٹدا  
 سانوں گھائل کر کے، پھیر خبر نہ لسیا  
 تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!  
 بٹھا! شوہ نے آندا مینوں، عنایت دے جوہے نانت  
 جس نے مینوں پوائے چولے ساوے تے سوہے  
 جاں میں ماری ہے اڈی مل پیا ہے دھیا  
 تیرے عشق نچائیاں کر کے تھیا تھیا!

PAKISTAN VIRTUAL LIBRARY  
 www.pdfbooksfree.pk



دوہڑہ

اٹ کھڑکے، ڈکڑو بے، تتا ہووے چٹھا  
 آن فقیر تے کھا کھا جاؤن، راضی ہووے بٹھا



# جس تن لگیا عشق کمال

جس تن لگیا عشق کمال  
ناچے بے سُر تے بے تال

وَرَد مَنڈَنوں کوئی نہ چھیڑے

جس نے آپے دُکھ سہیڑے

جمنا جیونا مَول اُکھیڑے

بُوبھے اپنا آپ خیاں

جس تن لگیا عشق کمال

ناچے بے سُر تے بے تال

جس نے ویس عشق دا کیتا

دُھر درباروں فتوے لیتا

جڈوں حضوروں پیالہ پیتا

کچھ نہ رہیا جواب سوال

جس تن لگیا عشق کمال

ناچے بے سُر تے بے تال

جس دے اندر وسایا یار  
اٹھیا یار و یار مہکار  
نہ اوہ چاہے راگ نہ تار  
اینویں بیٹھا، کھیڑے حال

جس تن لگیا عشق کمال  
ناچے بے سرتے بے تال

بٹھیا! شوہ نگر سچ پایا  
جھوٹا رولا سبھ مہکایا  
سچیاں کارن سچ سناپا  
پایا اُس دا پاک جمال

جس تن لگیا عشق کمال  
ناچے بے سرتے بے تال



# چند کڑکی دے مُنہ آئی

چند کڑکی دے مُنہ آئی

عِشْقِ تَسَاڈَا یَیْنُوں دِشدا، پربت کولوں بھارا

اک گھڑمی دے دیکھین کارن چُک لیا ہر سارا

محنتِ بلے کہ بلدی ناہیں؟ ڈاہڈے دی اشنائی

چند کڑکی دے مُنہ آئی

پاکاں داہے وحی ورسیدہ، میرے تپس آپے ہو دو

جاگدیاں سنگ میرے جاگو، سونواں نالے سونو

جس نے تپس سنگ پیت لگائی، کیہڑے سکھ سوائی

چند کڑکی دے مُنہ آئی

جگ وچ روشن نام تُساڈا، عاشق توں کیوں نسدے ہو

دسو رتو وچ بغل دے اپنا بھیت نہ دسدے ہو

اڈھکڑے وچکاروں پھڑکے، میں اُلٹی لٹکائی

چند کڑکی دے مُنہ آئی



# جورنگ رنگیا، گوہڑا رنگیا

جورنگ رنگیا گوہڑا رنگیا مُرشد والی لالی اویار

دُرِ معانی کی دُھوم مچی ہے، نیناں توں گھنڈ اٹھالیں اویار  
زُلف سیاہ وچ ہوید بیضا، اوہ چمکار وکھالیں اویار  
صُمُّ بُکْمُ عُنَى ہوسیاں، لائیاں دی لُج پالیں اویار  
مَوْتُوا قَبْلَ اَنْ تَمُوْتُوْا موتی نوں، پھیر جو الیں اویار  
اوکھا جھیرا عشقے والا، سنبھل کے پیر ٹیکالیں اویار  
ہر شے اندر توں آپے ہیں، آپے ویکھ وکھالیں اویار  
بٹھیا! شوہ گھر مسکے آیا، کر کرناچ وکھالیں اویار  
جورنگ رنگیا گوہڑا رنگیا، مُرشد والی لالی اویار

# چُپ کر کے کریں گزارا

چُپ کر کے کریں گزارے نوں

سچ سُن کے لوک نہ بہندے نہیں

سچ آکھئے تے گل پیندے نہیں

پھر سچھے پاس نہ بہندے نہیں

سچ مٹھا عاشق پیارے نوں

سچ شرع کرے بربادی اے

سچ عاشق دے گھر شادی اے

سچ کردا نوں ابادی اے

جیہا شرع طریقہ تارے نوں

چُپ عاشق توں نہ ہندی اے

جس آئی سچ سوگندی اے

جس ماہل سہاگ دی گندی اے

چھڈ دنیہا کوڑ پیارے نوں

چُپ کر کے کریں گزارے نوں

# چلو دیکھیے اوس مستانے نون

چلو دیکھیے اوس مستانے نون  
جدھی تر بنناں دے وچ پی اے دھم  
اوہ تے مے وحدت وچ رنگدا اے  
نہیں کچھدا "ذات دے کیہ ہونم؟"

جدھا شور، چو پھیر پیا پیندا اے  
اوہ کول تیرے نت رہندا اے  
کتے نَحْنُ اقْرَبُ کُنْدَا اے  
کتے آکھدا اے "فِي اَنْفُسِكُمْ"

چھڈ جھوٹ بھرم دی پستی نون  
کر عشق دی قائم مستی نون  
گئے پہنچ سجن دی بستی نون  
جو ہونے عئی، ہکم تے صم

نہ تیرا اے نہ میرا اے  
جگ فانی، جھگڑا جھیرا اے  
بنا مُرشد، رہبر کھڑا اے  
پڑھ: "فَاذْكُرُونِي اَذْكُرْكُمْ"

مٹھے شاہ! ایہ بات ایشائے دی  
بچھاں لگی تانگھ نظارے دی  
دس پئی منزل و بنجارے دی  
ہے یَدُ اللّٰهِ فَوْقَ اَيْدِيكُمْ



بھروا ساکیہ اشنائی دا  
ڈر لگدا بے پرواہی دا



# خلق تماشے آئی یار

خلق تماشے آئی یار

آج کیہ کیا؟ کل کیہ کرنا، بھٹھہ اسڈا آیا  
ایسی واہ کیاری بیچی، چڑیاں کھیت دنجایا

اک الانھبا سیاں داہے، دوجا ہے سنسار  
نگ ناموس ایتھوں دے ایتھے لہ پگڑی بھوئیں مار

بڈھا کردا، بڈھا کردا، آپو اپنی واری  
کیہ بی بی، کیہ بانڈی لوٹدی، کیہ دھوبن بھٹیاری

ہٹھا شوہ نوں دکھین جاوے، آپ بہانہ کردا  
گو نو گوئی بھانڈے گھر کے ٹھیکریاں کردھردا

ایہ تماشہ دیکھ کے چل پو، اگلا دیکھ بازار  
واہ وا چھنج پی دربار، خلق تماشے آئی یار

# دل لوچے ماہی یار نُوں

دل لوچے ماہی یار نُوں

اک ہنس ہنس گلّاں کر دیاں  
اک روندیاں دھونڈیاں پھر دیاں  
کہو پھلی بسنت ہنس نُوں

دل لوچے ماہی یار نُوں

میں مھاتی دھوتی رہ گئی  
کوئی گنڈھ سجن دل بہہ گئی  
بھاہ لاویے ہار سنگار نُوں

دل لوچے ماہی یار نُوں

میں دوتیاں گھائل کیتی آں  
سولّاں گھیر چو پھیروں لیتی آں  
گھر آ ماہی دیدار نُوں

دل لوچے ماہی یار نُوں

# ڈھلک گئی چرخے دی ہنتھی

ڈھلک گئی چرخے دی ہنتھی ، کتیا مُول نہ جاوے  
تھلے نُونِ وُل پے پے جاندے ، کون اُہار سداوے  
تھلے نُونِ وُل لاہیں اُہارا ، تندہی ٹٹ ٹٹ جاوے  
گھڑی گھڑی ایہ جھوٹے کھاندا ، چھٹی اک نہ لاہوے  
پیتا نہیں جو بیڑی بنھاں ، باڑ ہنتھ نہ آوے  
چمڑیاں اُتے چوڑ ناہیں ، ماہل پیسی بڑلاوے  
ڈھلک گئی چرخے دی ہنتھی ، کتیا مُول نہ جاوے

دن چڑھیا کد گزرے ، بینوں پیارا مکھ دکھلاوے  
ماہی چھڑ گیا نال مہیں دے ، کتن کس نُونِ بھاوے  
جت وُل یار اُتے وُل اکھیاں ، دل میرا بیلے دھاوے  
تجن کتن سدن سیاں ، برہوں ڈھول و جاوے  
عرض ایہو ، بینوں آن ملے ہن ، کون وسیلہ جاوے  
تسے مناں داکت لیا بٹھا ، بینوں شوہ گل لاوے  
دن چڑھیا کد گزرے ، بینوں پیارا مُنہ دکھلاوے

# ”راٹھا راٹھا“ کر دی

”راٹھا راٹھا!“ کر دی، ہُن میں آپے راٹھا ہوئی  
سَدو مینوں ”دھیدو راٹھا،“ ”ہیر“ نہ آکھو کوئی

راٹھا میں وچ، میں راٹھے وچ، غیر خیال نہ کوئی  
میں نہیں، اوہ آپ ہے، اپنی آپ کرے دجھوئی

جو کجھ ساڈے اندر وّسے، ذات اسادی سوئی  
جس دے نال میں نیوٹھ لگایا اوہو جیسی ہوئی

چٹّی چادر لاه سٹ کڑیے، پہن فہتیراں لوئی  
چٹّی چادر داغ لگیسی، لوئی داغ نہ کوئی

تخت ہزارے لے چل مٹھیا، سیالیں ملے نہ ڈھوئی  
”راٹھا راٹھا!“ کر دی ہُن میں آپے راٹھا ہوئی



# روزے، حج، نمازنی مائے

روزے، حج، نمازنی مائے  
میںوں پیانے آن مہلائے  
جاں پیانے دیاں خبراں پیاں  
منطق، نحو سبھے مہل گتیاں  
اُس اشخدا دے تار بجائے

روزے، حج، نمازنی مائے

میںوں پیانے آن مہلائے

جاں پیانے میرے گھر آیا

بھلی میںوں شرح و تقابہ

ہر منظر وچ اوہا دسدا

اندر باہر جلوہ اُس دا

مہلے لوکاں خبر نہ کائے

روزے، حج، نمازنی مائے

میںوں پیانے آن مہلائے

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

تانی ، تانا ، پٹیا ، نلیاں

پیٹھ ، نڑا ، تے چھباں چھلیاں

اپو اپنے نام جتاون

وگھو وگھی جائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

چونسی ، پینسی ، کھدر ، دھوتر

نمل ، خاسا ، اکا سوتر

پونی وچوں باہر آوے

بھگوا بھیس گائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

تانی ، تانا ، پیٹا ، نلیاں

پیٹھ ، نڑا ، تے چھباں چھلیاں

آپو اپنے نام جتاون

وگھو وگھی جائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

چونسی ، پینسی ، کھڈر ، دھوتر

نمل ، خاسا ، اکا سوتر

پوئی وچوں باہر آوے

بھگوا بھیس گسائیں دا

سب اکو رنگ کیا ہیں دا

# تسے وِنجارے آئے

تسے وِنجارے آئے نی مانے ، تسے وِنجارے آئے  
لا لال دا اوہ وِنج کریندے ، ہوکا آکھ سُنائے

سُنیا ہوکا ، میں دل گزری ، میں بھی لال لیاواں  
اک نہ اک کسّاں وِچ پکے لوکاں نوں دِکھلاواں

کچّی کچّی ، وِہاج نہ جاناں ، لال وِہاجن چلی  
پے خرچ نہ ، ساکھ نہ کائی ، دیکھو ہارن چلی

جاں میں مَلّ اوئھاں توں پُچھیا ، مَلّ کرن اوہ بھائے  
دُمھ سوئی دا کدے نہ کھاہدا ، اوہ پُچھن سربائے

چیہڑیاں گئیاں لال وِہاجن ، اوئھاں سیس لہائے  
تسے وِنجارے آئے نی مانے ، تسے وِنجارے آئے

# سیونی رل دیو ودھائی

سیونی رل دیو ودھائی  
میں بر پایا رانجھا ماہی

آج تاں روز مُسبارک چڑھیا  
رانجھا ساڈے دیہڑے وڈیا  
ہتھ کھونڈی، سر کبیل دھریا  
چاکال والی شکل بنائی

ہکٹ گوال دے اندر رُلدا  
جنگل جوہاں وچ کس مل دا  
ہے کوئی اللہ دے ول جھدا؟  
اصل حقیقت خبر نہ کائی

مٹھے شاہ اک سودا کیتا  
کیتا، زہر پیالہ پیتا  
نہ کبھی لایا ٹوٹا لیتا  
دکھ درداں دی گٹھری چائی

سیونی رل دیو ودھائی  
میں بر پایا رانجھا ماہی

PAKISTAN VIRTUAL LIBRARY  
www.pdfbooksfree.plc



دھر مسال دھڑوائی وسدے ٹھا کر دوارے ٹھگ  
وچ مسیت کو سیتے رہندے عاشق رہن الگ!



# عشقِ دی نئیوں نئیں بہار

عشقِ دی نئیوں نئیں بہار

جاں میں سبقِ عشقِ دا پڑھیا

مسجدِ کولوں، بیوڑا ڈریا

پچھ پچھ ٹھا کر دوارے وریا

بھٹھے و بھڈے ناد ہزار

عشقِ دی نئیوں نئیں بہار

وید قراناں پڑھ پڑھ تھکے

بھڈے کردیاں گھس گئے مٹھے

نہ رب تیرتھ، نہ رب مکے

جس پایا تس نور انوار

عشقِ دی نئیوں نئیں بہار

پھوک مُصَدِّے مَجْن سٹ لوطا

نہ پھڑ تَسِیج ، عاصا ، سوٹا

عاشق کھنڈے دے دے ہوکا

”ترک حلالوں ، کھاہ مُردار !

عشق دی نُوئیوں نُوں بہار

ہمیر رانجھے دے ہوگئے میلے

مُجھلی ہمیر ، ڈھونڈیندی بیلے

رانجھن یار بغل وچ کھیلے

سُرت نہ رہیا ، سُرت سنبھارا !

عشق دی نُوئیوں نُوں بہار



دُصل ہوئیاں میں نال سجن دے شرم جیانوں گواکے

وچ چمن میں پلنگ وچھایا یار سُستی گل لاکے



# علموں بس کریں اویار!

علموں بس کریں اویار!  
اکو الف ترے درکار

علم نہ آوے وچ شمار!  
جانڈی عمر، نہیں اعتمبار  
اکو الف ترے درکار  
علموں بس کریں اویار!  
علموں بس کریں اویار!

پڑھ پڑھ، لکھ لکھ لاویں ڈھیر  
ڈھیر کتاباں چار چو پھیر  
گردے چانن، وچ اٹھیر  
پچھو: "راہ؟" تے خبر نہ سار  
علموں بس کریں اویار!

پڑھ پڑھ نفل، نماز گزاریں  
اُچھیاں بانگیاں، چائنگیاں ماریں  
منبر تے چڑھ، وعظ پیکاریں  
کیتا تینوں علم خوار

علموں بس کریں او یار!

علموں پئے قضیے ہور  
اکھاں والے اٹھے کور  
پھڑوے سادھ، تے چھڈن چور  
دوہیں جہانیں، ہون خوار

علموں بس کریں او یار!

پڑھ پڑھ شیخ مشائخ کھاویں  
اُٹے مٹے گھروں بناویں  
بے علماں نوں لٹ لٹ کھاویں  
جھوٹے سچے کریں اقرار

علموں بس کریں او یار!

پڑھ پڑھ مُلّاں ہوئے قاضی  
اللہ علمیاں باجھوں راضی  
ہووے حرص دنوں دن تازی  
تینوں کیتا حرص خوار  
علموں بس کریں او یار

پڑھ پڑھ منے پیا سناویں  
کھانا شکّے شجھے دا کھاویں  
دسیں ہور تے ہور کھاویں  
اندر کھوٹ، باہر سُچھیا  
علموں بس کریں او یار

جد میں سبق عشق دا پڑھیا  
دریا دیکھ وحدت دا وڑیا  
گھمن گھیراں دے وچ اڑیا  
شاہ عنایت لایا پار !  
علموں بس کریں او یار !

کتّ کُڑے، نہ وتّ کُڑے

کتّ کُڑے، نہ وتّ کُڑے

لاہ چھٹی، بھروٹے گھت کُڑے

ماں پیو تیرے گنڈھیں پایاں

ابے نہ تنینوں سرتاں آیاں

دن تھوڑے تے چا مُمکایاں

نہ آسیں پیکے وتّ کُڑے

کتّ کُڑے، نہ وتّ کُڑے

جے دا ج وہونی جاویں گی

تاں کے بھلی نہ بھاویں گی

توں شوہ نوں کوں رجھاویں گی

کجھ لے فقراں دی مت کُڑے

کتّ کُڑے، نہ وتّ کُڑے

تیرے نال دیاں، داج رنگائے نی

اونھاں سوہے سالو، پائے نی

توں پیر اٹے، کیوں چائے نی

جا اوتھے گسی نت کڑے

کت کڑے، نہ وت کڑے

شوہ بٹھیا! گھر اپنے آوے

چوڑا بیڑا تے سہاوے

گن ہوسی، تاں گلے لگاوے

نہیں روئیں، نینیں رت کڑے

کت کڑے، نہ وت کڑے

لاہ چھلی، بھروٹے گھت کڑے



# گتے تیتھوں اُتے

راتیں جاگیں ، کریں عبادت  
راتیں جاگن گتے : تیتھوں اُتے

بھونکن توں بند مول نہ ہندے  
جا روڑی تے ستے : تیتھوں اُتے

نختم اپنے دا در نہ چھڈ دے  
بھانویں وچن بھتے : تیتھوں اُتے

مٹھے شاہ ! کوئی رخت دیہاج لے  
نہیں تے بازی لے گتے گتے  
تیتھوں اُتے



# کدی آمل یار پیاریا !

دور و دور اساتھوں گیتوں  
اضلاتے جا کے نہ رہیوں  
کیوں قصر قصور و ساریا  
کدی آمل یار پیاریا

در گھلا حشر عذاب دا  
بُرا حال ہو یا پنجاب دا  
وچ ہاویے دوزخ ساڑیا  
کدی آمل یار پیاریا

کدی آویں وڈھ پرواریا  
تیرے دکھاں سانوں ماریا  
مُنہ بارھویں صدی پزاریا  
کدی آمل یار پیاریا

جٹھا! شوہ میرے گھر آؤسی  
میری بلدی بھاہ، بجھاؤسی  
عنایت دم دم نال چتاریا  
کدی آ مل یار پیاریا



عاشق ہو یوں رب دا ، ہوئی ملامت لاکھ  
تینوں ”کافر! کافر!“ آکھدے، توں ”آہو آہو“ آکھ





# کدی موڑ مہاراں ڈھولیا!

کدی موڑ مہاراں ڈھولیا  
تری واٹاں توں، جی گھولیا

میں نہاتی دھوتی رہ گئی  
کوئی گنڈھ، سجن دل بہ گئی  
کوئی سجن اولّا بولیا

کدی موڑ مہاراں ڈھولیا  
تری واٹاں توں جی گھولیا

شوہ، مہٹھا، جد گھر آوسی  
مری بلدی بھاہ، بچھاوسی  
پتھے دکھاں نے منہ کھولیا

کدی موڑ مہاراں ڈھولیا  
تری واٹاں توں جی گھولیا

# کرکتن ولّ دھیان گُڑے

کرکتن ولّ دھیان گُڑے

نت مَنّتیں دیندی ما ، دھیّا  
کیوں پھرنی ایں اینویں ، آ دھیّا  
نہ شرم حیا نوں گوا دھیّا  
توں کدے تاں سمجھ ندان گُڑے  
کرکتن ولّ دھیان گُڑے

نت مَنّتیں دیاں ولّی نوں  
اس بھولی ، کملی ، جھلی نوں  
جد پوسی وخت اکلّی نوں  
تد ہا ! ہا ! کرسی جان گُڑے

کرکتن ولّ دھیان گُڑے

اج گھر وچ نویں کپاہ کُٹے  
توں جھب جھب دینا ڈاہ کُٹے  
رُوں ویل، پنجاون جاہ کُٹے  
پھیر کل نہ تیرا جان کُٹے  
کر کتن ولّ دھیان کُٹے

ایہ پیکا راج، دن چار کُٹے  
نہ کھیڈو کھیڈ، گزار کُٹے  
نہ دھلی رہو، کر کار کُٹے  
گھر بار نہ کر ویران کُٹے  
کر کتن ولّ دھیان کُٹے

توں سدا نہ پیکے رہنا اے  
نہ پاس امڑی دے بہنا اے  
بھاہ! انت وچھوڑا سہنا اے  
وس پیتیں گی سس ننان کُٹے  
کر کتن ولّ دھیان کُٹے

کتے نی ، کچھ کتے نی  
ہن تانی تندی انا کے نی  
توں اپنا داج رنگا کے نی  
توں تہ ہو سیں پردھان کڑے  
کر کتن ولّ دھیان کڑے

کر مان نہ حُسن جوانی دا  
پردیس نہ رہن سیلانی دا  
اس دُنیا جھوٹی فانی دا  
نہ رہسی نام نشان کڑے  
کر کتن ولّ دھیان کڑے

اک اوکھا ویلا آوے گا  
سب ساک سین بھج جاوے گا  
کر مدد پار لنگھاوے گا  
اوہ بٹھے دا سُلطان کڑے  
کر کتن ولّ دھیان کڑے

# کوئی سچھو دلبر کیہ کردا؟

کوئی سچھو ”دلبر کیہ کردا؟“ ایہ جو کردا سو کردا!

وچ مسیت نماز گزارے، بُت خانے جا وڑدا

آپ اکو، کئی لکھ گھراں دے، مالک ہتے گھر گھردا

اکے گھر وچ رندے وندے نہیں رہندا وچ پردا

جت دل دیکھاں ات دل اوہو، ہر دی سنگت کردا

وحدت دے دریا دے اندر سب جگ دے تے تروا

بھیا! شوہ دا عشق بھیدا، رت پیندا، گوشت چردا

کوئی سچھو ”دلبر کیہ کردا؟“ ایہ جو کردا سو کردا!

# کیسی توبہ!

کیسی توبہ ہے ایہ توبہ، ایسی توبہ نہ کریا

مُونھوں توبہ، دلوں نہ کردا، اس توبہ تھیں ترک نہ پھڑدا  
کس غفلت نے پایو پردا، تینوں نخشے کیوں غفار

سانویں دے کے لویں سوائے، ڈھڑیاں اُتے بازی لائے  
مسلمانی اوہ کتھوں پائے جس دا ہووے ایہ کردار

چت نہ جانا اوتھے جاویں، حق بیگانہ مگر کھاویں  
کوڑ کتاباں سر تے چاویں، ہووے کیہ تیرا اعتبار

ظالم ظلموں ناہیں ڈر دے، اپنی کیتویں آپے مردے  
ناہیں خوف خدا دا کردے، ایتھے اوتھے ہون خوار

کیسی توبہ ہے ایہ توبہ، ایسی توبہ نہ کریا

# کیوں اوہلے بہ بہ جھا کیدا؟

کیوں اوہلے بہ بہ جھا کیدا؟  
ایہ پردا کس توں را کھیدا؟

تسیں آپ ہی آپے سارے ہو  
کیوں کہیے: "تسیں نیارے ہو"  
آئے آپ اپنے نظارے ہو  
وچ برزخ رکھیا خاکی دا

جس تن وچ عشق دا جوش ہويا  
اوہ بے خود، تے بے ہوش ہويا  
اوہ کیونکر بہے خموش ہويا  
جس پیالہ پیتا، ساقی دا

تسیں آپ اسان ول دھائے جی  
کہ رہندے، چھپے چھپائے جی  
تسیں شاہ عنایت بن آئے جی  
ہن لا لا نین جھماکیدا

بٹھا! تن بھاہ دی بھاٹھی کر  
اگ بال ہڈاں، تن مانی کر  
ایہ شوقِ محبتِ بائی کر  
ایہ مڈھوا اس پردہ چاکھیدا

کیوں اوہلے بہ بہ جھاکیدا  
ایہ پردا کس توں راکھیدا





# کیہ بیدرداں دے سنگ یاری

کیہ بیدرداں دے سنگ یاری  
روون اکھیاں زار و زاری

سانوں گتے بیدردی چھٹ کے  
بیسنے سانگ ہجر دی گڈ کے  
جسموں، چند نولے گتے گڈ کے  
ایہ گل کر گتے ہینسیاری

کیہ بیدرداں دے سنگ یاری

بیدرداں دا کیہ بھروا  
خوف نہیں دل اندر ماسا  
چڑیاں موت، گنواراں ہاسا  
مگڑوں، ہنس، ہنس تاڑی ماری

کیہ بیدرداں دے سنگ یاری

آؤن کہ گئے ، پھیر نہ آئے  
آؤن دے سب قول ، مہلائے  
میں مہلی ، مہل نین لگائے  
کیسے ملے سن ٹھگ بیوپاری

کیہ بیدرداں دے سنگ یاری  
روؤن اکھیاں زار و زاری



گل سمجھ لئی تے رولا کیہ  
ایہ رام ، رحیم تے مولا کیہ؟



# گل رولے لوکاں پائی اے

گل رولے لوکاں پائی اے

سچ آکھ، مناں کیوں ڈرنا ایس  
اس سچ پچھے، توں ترنا ایس  
سچ سدا آبادی کرنا ایس  
سچ وست اچنہا آئی اے

گل رولے لوکاں پائی اے

شاہ رگ تھیں اوہ وسدا نیڑے  
لوکاں پائے لمے جھیرے  
پاں کے جھگڑے کون نبیرے  
بھج بھج کے عمر گوانی اے

گل رولے لوکاں پائی اے

# گھڑیالی دیو نکال نی!

گھڑیالی دیو نکال نی  
آج پی گھر آیا لال نی

گھڑی گھڑی گھڑیاں بجاوے  
رین وصل دی پیا گھٹاوے  
میرے من دی بات جے پاوے  
ہتھوں چاٹے گھڑیاں نی

گھڑیالی دیو نکال نی

اشحد باجا بکے سہانا  
مُطرب! سگھڑا تان ترانا  
بھلا صوم، صلوات، دُگانہ  
مدھ پیالہ دین کلال نی

گھڑیالی دیو نکال نی

دکھ دلدر اٹھ گیا سارا  
کھ دیکھاں، تے عجب نظارا  
رین ودھی، کچھ کرو پسارا  
دن آگے دھرو، دیوال نی

گھڑیالی دیو نکال نی  
ٹونے کامن کیے بتیرے  
سحرے آئے وڈ وڈیرے  
تاں جانی گھر آیا میرے  
راٹھ لکھ ورھے اس نال نی

گھڑیالی دیو نکال نی  
بگھیا! شوہ دی سبج پیاری  
نی میں تار نہارے تار  
کوئی کوئی مری آئی واری  
ہن وچھرن ہويا محال نی

گھڑیالی دیو نکال نی  
آج پی گھر آیا لال نی

# گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا!

گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا

میں مُشاق دیدار دی ہاں

تیرے باجھ دیوانی ہوئی

ٹوکاں کردے لوک بسھوئی

جیکر یار کریں دلجوئی

تاں فریاد پیکار دی ہاں

گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا

میں مُشاق دیدار دی ہاں

مُفت وکانڈی جانڈی بانڈی

بل ماہی چند اینویں جانڈی

اک دم ہاجر نہیں میں ساہندی

بلبل میں گلزار دی ہاں

گھونگٹ اوہلے نہ مک سجنا

میں مُشاق دیدار دی ہاں

# مائی قدم کریندی یار

مائی بھوڑا ، مائی گھوڑا ، مائی دا اسوار

مائی نوں مائی دوڑاے ، مائی دا کھڑکار

مائی قدم کریندی یار

مائی نوں مائی مارن لگی ، مائی دا ہتھیار

جس مائی پر بھتی مائی ، تس مائی ہنکار

مائی قدم کریندی یار

مائی باغ ، بے بیچ مائی ، مائی دی گلزار

مائی نوں مائی دیکھن آئی ، مائی دی اے بہار

مائی قدم کریندی یار

چار سیاں دل کھینڈن لگیاں ، پنجویں مچ سوار

ہس کھینڈ مٹر مائی ہویاں ، پونڈیاں پیرسپار

مائی قدم کریندی یار

# مری بُکُل دے دِچ چور!

مری بُکُل دے دِچ چور، نی، مری بُکُل دے دِچ چور!

سادھو کس نوں کوک سُناں : مری بُکُل دے دِچ چور

چوری چوری بُکُل گیا، تے جگ دِچ پے گیا شور

مری بُکُل دے دِچ چور

جس جانا تےس جان لیا، تے ہور ہونے جھڑ مور

چک گئے سارے جھکڑے جھیرے، بُکُل پیا کوئی ہور

مری بُکُل دے دِچ چور

عُش مُنور بانگاں بلیاں، سُنیاں تحت لہور

شاہ عنایت کنڈیاں پائیاں، لک چھپ کھچا ڈور

مری بُکُل دے دِچ چور، نی، مری بُکُل دے دِچ چور



# مل لئو سہیلڑیو

مل لئو سہیلڑیو، مری راج گہیلڑیو، میں ساہوڑیاں گھر جانا  
تساں بھی ہو سی اللہ بھانا، میں ساہوڑیاں گھر جانا

اماں بابل داج جو دتا : اک چوہلی اک چٹنی  
داج تنھاں دادیکھ کے ہن میں، بنجو بھر بھر رنی  
اک وچھوڑا سیاں دا، جویں ڈاروں کونج وچھتی

رنگ برنگے سول اٹھھے جانڈے چیریں جی نوں  
ایتھوں دے دکھناں لجاواں، اگلے سوئپاں کھینوں  
سس نہاناں دیوں طعنے، بڑی نموشی مینوں

ایتھے سانوں رہن نہ ملدا، جانا وار و واری  
چنگ چنگیرے پکڑ منگائے، میں کیہ دی نہاری  
جس گن پتے، بول سوتے، سوئی شوہ نوں پیاری

مل لئو سہیلڑیو، مری راج گہیلڑیو، میں ساہوڑیاں گھر جانا  
تساں بھی ہو سی اللہ بھانا، میں ساہوڑیاں گھر جانا

# مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

سچ کہواں تے بھانبر مچدا اے

جھوٹ آکھیاں کجھ نہ بچدا اے

جی دوہاں گلاں توں جچدا اے

چچ چچ کے جیہا کہندی اے

مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

ایہ تیلکن بازی وئیہڑا اے

تھم تھم کے ٹرو اندھیڑا اے

وڑ اندر دیکھو کیہڑا اے

کیوں خلقت باہر ڈھونڈندی اے

مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

جس پایا بھیت قلندر دا

راہ کھوجیا اپنے اندر دا

اوہ وای ہے شکھ مندر دا

جتھے کوئی نہ چڑھدی لہندی اے

مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

اک لازم شرط ادب دی اے  
ساٹوں بات معلومی سب دی اے

مُلومی

ہر ہر وچ صورت رب دی اے  
رکتے ظاہر رکتے چھپیندی اے

مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

اساں پڑھیا علم تحقیقی اے  
اوتھے اکو حرف حقیقی اے

تقیقی

ہور جھگڑا سب ودھکی اے

ایویں رولا پاپا بہندی اے

مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

شوہ، بٹھا! اساں تمہیں وکھ نہیں

بن شوہ دے دوجا گکھ نہیں

پر دیکھن والی اکھ نہیں

تہیں جان جڈائیاں سہندی اے

مُنہ آئی بات نہ رہندی اے

# مولا آدمی بن آیا

مولا آدمی بن آیا

آپے آہو، آپے چیتا، آپے مارن دھایا  
آپے صاحب، آپے بردا، آپے مل وکایا  
مولا آدمی بن آیا

بازیکر کیہ بازی کھیڈی، مینوں پتلی وانگ نچایا  
میں اُس تالی پر نچناں ہاں جو گت مت یار لکھایا  
مولا آدمی بن آیا



# میں اڈیاں کر رہی

میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا  
پشماں سچ دچھائیاں، دل کیتا دہڑا  
توں لٹکیندا آ وڑیں شاہ عنایت میرا

نایت

میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

اوہ اچھا کون ہے، جا آکھے جیہڑا  
میں وچ کیہ تقصیر، میں بردا تیرا

تیں باجھوں ہرا کون ہے، دل ڈھانہ میرا

میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

ہتھ گنگن، بانٹھ چوڑیاں گل نورنگ چولا  
ماہی مینوں کر گسیا کوئی راول رولا

جل بل ڈھانیں ماریاں، دل پتھر تیرا

میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

بٹھیا! شوہ دے واسطے دل بھر کن بھائیں  
اوکھا پیندا پریم دا، دکھ گھٹدا ناہیں

دل وچ دھکے جھیڑ دے، سر دھانیں میرا

میں اڈیاں کر رہی، کدی آ، کر پھیرا

# میں تیرے قربان

میں تیرے قربان  
دیہڑے آؤں میرے

تیرے جیسا ہو نہ کوئی  
ڈھونڈاں جنگل، بیلا، روہی  
ڈھونڈاں تاں سارا جہان  
میں تیرے قربان دیہڑے آؤں میرے  
رانجھا لوکاں وچ کہیندا  
اونھیاں بھاویں چاک نہیں دا  
سادا تے دین ایمان  
میں تیرے قربان دیہڑے آؤں میرے  
شاہ عنایت سائیں میرے  
ماپے چھوڑ لگی لڑ تیرے  
لائییاں دی لچ جان

میں تیرے قربان  
دیہڑے آؤں میرے

# میں چوہڑھی آں

میں چوہڑھی آں، سچے صاحب دے درباروں

پیروں ننگی، سروں جھنڈولی، سنہیا آیا پاروں

تڑبڑاٹ کجھ بناناہیں، کیہ لیاں سنساروں

دھیان کی چھٹی، گیان کا جھاڑو، کام کر دھنت جھاڑوں

پکڑاں چھٹی، حرص اڈاواں، چھٹاں مالگزاروں

قاضی جانے، حاکم جانے، فارغی بیگاروں

رات دنیں میں ایہو منگدی : دور کہ درباروں

میں چوہڑھی آں سچے صاحب دے درباروں

کیا چوہڑھی، کیا ذات چوہڑھی دی، ہر کوئی ساتوں نئے

کرکار بیگار ارتھیا ہونا جاں پر سائیں وئے

کیہ کجھ پڑتی، لاگ چوہڑھی دا گھنڈی اور سرہانا

جو کجھ دتا آپ سائیں نے سو گھر لے کے جانا

پھٹا پرانا مھاگ اسادا، مھکھ، ٹکڑ : سچ، بیہ

فاقہ کڑا کا، منگن پنن : چال اسادی ایہ

رچھ رچھوڑتے تیلے کانے ایہ اسادی کاروں

میں چوہڑھی آں سچے صاحب دے درباروں

# میں کُسنبا چُن چُن ہاری

میں کُسنبا چُن چُن ہاری  
ایس کُسنب دے خار بھیرے اڑا اڑ چٹی پاری  
ایس کُسنب دا حاکم کرڑا، ظالم ہے پٹواری  
ایس کُسنب دے چار مقدم، ملبہ منگدے بھاری  
ہوزناں چکیا پھویا، بھرتی میں پٹیاری  
چگ چگ کے جو ڈھیری کیتا، آن لٹھے بیو پاری

اوکھی گھائی مُشکل پینڈا، سرتے گھڑی بھاری  
عملاں والیاں سب لنگھ گئیاں، رہ گئی او گنہاری  
ساری عمر اکھپڈ گوائی، اوڑک بازی ہاری  
میں کین، کچھی، کوہجی، بے گن کون دچاری  
بٹھا شوہ دے لائق ناہیں، شاہ عنایت تاری  
میں کُسنبا چُن چُن ہاری



# میںوں لکڑا عشق

میںوں لکڑا عشق اولڑا  
اول دا، روز ازل دا

وچ کڑا ہی تل تل پاوے  
تلیاں نوں چا تدا  
مویاں نوں ایہ دل دل مارے  
دلیاں نوں چا ددا  
کیا جاناں کوئی چنگ لکھی لے  
نت سول کیجے سل دا

بٹھا! شوہ دا بیوں انوکھا  
اوہ نہیں رلایاں ردا

میںوں لکڑا عشق اولڑا  
اول دا، روز ازل دا

# واہ وا رمنز سجن دی

واہ وا ، رمنز سجن دی ہور

کوٹھے تے چڑھ دیواں ہوکا  
عشق دہا جو کوئی نہ لوکا  
اس دا مول نہ کھانا دھوکا  
جنگل بستی بے نہ ٹھور

دے دیدار ہويا جد راہی  
اچن چیت پی گل پھاہی  
ڈاہڈی کیتی بے پرواہی  
مینوں ملیا ٹھگ لاہور

واہ وا ، رمنز سجن دی ہور

عاشق پھر دے چُپ چپاتے  
جسے مَسّتِ سدا مدھ ماتے  
دام زلف دے اندر پھاتے  
اوتھے چلے وِس نہ زور

بٹھیا! شوہ لوں کوئی نہ دیکھے  
جو دیکھے سو کے نہ لیکھے  
اُس دارنگ نہ روپ نہ ریکھے اے  
ادھی ہووے ہو کے چور

واہ وا ، رمز سخن دی ہور



# ہندو نہیں، نہ مسلمان

ہندو نہیں، نہ مسلمان  
 سنی نہ، ہم شیعہ  
 بھکھے نہ، نہیں ہم رتے  
 روندے نہ، نہیں ہم ہندے  
 پانی نہ، سُدھرمی ناں  
 ہے ترنجن، تیج ابھماں  
 صنح کل کا مارگ لیا  
 ننگے نہ، نہیں ہم کتھے  
 اچھے نہ، نہیں ہم وشدے  
 پاپ پن کی راہ نہ جاں

ملھے شاہ! جو ہرچت لاگے  
 ترک اور ہندو دوجن تیاگے



پاڑھیاں توں نسا ہاں میں، پاڑھیاں توں نسا ہاں!  
 عالم فاضل میرے بھائی، پاڑھیاں میری عقل گوانی  
 پاڑھیاں توں نسا ہاں میں، پاڑھیاں توں نسا ہاں!

# ہُن کس تھیں آپ چھپائیدا

ہُن کس تھیں آپ چھپائیدا

رکتے سُنت فرض دے دیندے ہو، رکتے ملاں بانگ بولیندے ہو  
رکتے دہائی دیندے ہو، رکتے متھے تک لگا ئیدا

رکتے چور ہو، کدھر سے قاضی ہو، رکتے منبر تے بہ غظی ہو  
رکتے تیغ بہادر غازی ہو، آپے پر گٹک چڑھائیدا

تسیں سجنیں بھیسیں تھیندے ہو، مدھ آپے، آپے پیندے ہو  
میںوں ہر جائیں دے دیندے ہو، آپے کو آپ چکا ئیدا

جو ڈھونڈ ٹاڈی کردا ہے، مویاں توں آگے مردا ہے  
مویاں بھی تھتھوں ڈردا ہے، مت مویاں موڑ مُکائیدا

”میں“ میری ہے یا تیری ہے، ایہ انت مجھسم دی ڈھیری ہے  
ایہ ڈھیری پیانے گھیری ہے، ڈھیری توں ناچ نچائیدا

بُلجھا! میں شوہ دل مائل ہاں، جھب کرو عنایت، میں سائل ہاں  
ایہ سائل کیہ؟ میں گھائل ہاں، گھائل توں آپ چھپائیں؟  
ہُن کس تھیں آپ چھپائیں

## میں بے قید آں

میں بے قید آں میں بے قید، نہ روگی نہ دید  
نہ میں مومن نہ میں کافر، نہ سید نہ سید  
چودھیں طبقیں سیر اسادا، کتے نہ ہوئے قید  
خرابات میں جال اسادی، نہ شو بھانہ عیب  
بُلکھے شاہ دی ذات کیہ پچھنیں، نہ پیدا نہ پید

---

ملاں تے مشاچی دُونھاں اکو چت  
لوکاں کر دے چاننا، آپ انھیرے وچ

---

حاجی لوک مکے نوں جانڈے، اساں جانا تخت ہزارے  
چت ول یار تے ول کعبہ، بھویں پھول کتاباں چارے

# ہُن میں لکھیا سوہنایار

جدولِ اَحَدِ اِکِ اِکْلَا سِی ، نہ ظاہر کوئی تجلّا سِی  
نہ ربّ رُسُولِ نہ اللّٰہِ سِی ، نہ سی جبارِ تے نہ قہار

بے چُونِ و بے چکُونِ سِی ، بے شَبہِ تے بے نمونہ سِی  
نہ کوئی رنگِ نمونہ سِی ، ہُن ہو یا گونا گون ہزار

پھیر "کُن" کیہا "فیکُون" کمایا بے چُونی تو چُونِ بنایا  
"اَحَد" دے وِج "مہیم" رلایا ، تاہیوں رکیتا ایڈ پَسار

ہُن میں لکھیا سوہنایار ، جس دے حُسنِ دا گرم بزار

پیر پینمبر اُس دے بر دے ، اِنس ملائک سجدے کر دے  
سرقداں دے اُتے دھر دے ، سب توں وڈی ادہ سرکار

تجوں مسیت تجوں بت خانہ ، برتی رہاں نہ روزہ حباناں  
بھلّا وضو ، نماز دوگانہ ، تئیں پر جان کراں نیشار

وکیل  
جو کوئی اُس نوں لکھیا چاہے، بے ویلے نہ لکھیا جائے  
شاہِ عنایت بھیت بتائے، تاہیں کھلے سب اسرار  
ہُن میں لکھیا سوہنایار، جس دے حُسن دا گرم بزار

ہور نہیں سبھے گلڑیاں، "اللہ اللہ" دی گل  
کچھ رولا پایا عالماں، کچھ کاغذاں پایا جھل

وارے جالیے اونھاں توں چہرے مارن گپ شہرپ  
کوڈی لبھی دے دیون، تے لہجہ گھاؤ گھپ!



# چھنچھروار

چھنچھروار اتا ولے دیکھ سجن دی سوہ  
اساں مُڑ گھر پھیر نہ آونا جو ہونی ہو سوہو

واہ چھنچھروار وہیلے

دکھ سجن دے میں دل پیلے

ڈھونڈاں او جڑ، جنگل بیلے

ادھری رین، گولڈے ویلے

برہوں گھریاں

گھری پلک تادی تانگھاں

راتیں، سُٹے شیر اولانگھاں

اچھی چڑھ کے گوکاں، چانگھاں

یسنے اندر رگن سانگھاں

پیائے تیریاں

# آیت وار

آیت وار سُنیّت ہیں جو جو قدم دھرے  
اُہ بھی عاشق نہ ہو جو سر دیندا عذر کرے

آیت آیت وار بھایت  
وچوں جائے ہجر دی ساعت

میرے دکھ دی سُنی حکایت  
آوے عنایت کمرے ہدایت

تاناں میں تاریاں

تیری یار جہی نہ یاری  
تیرے پکڑ وچھوٹے ماری

عشق تسادا قیامت ساری

تاں میں ہوئی آن دیدن بھاری

کہ کچھ کاریاں

# سوم وار

سوم وارسی وارہے کیا چل چل کرے ہیکار  
اگے لکھ کروڑ سہیلیاں میں کس دی پانی ہار

میں دکھیا ری دکھ سوار رونا اکھیاں دا رزگار  
میری خبر نہ لیندا یار، ہُن میں جانا مردی وار  
مویاں نو نہ ماردا

میری او سے نال لڑائی جس نے مینوں برچھی لائی  
یسنے اندر بھآ بھر کائی، کٹ کٹ کھائے پہوں قصائی

پچھتا یار دا



# منگل وار

منگل میں گل پانی آہاں لباں تے اونہار  
میں گھمن گھیریاں اُہ ویکھے کھلا کنار

منگل، بندیاواں دلاں دے  
ہڈھے شوہ دریاواں جانڈے  
کپر کرٹک دوپہریں کھانڈے  
دلوں غوطیاں دے مومنہ آندے

ماری یار دی

کنڈھے دیکھے کھلا تماشا  
ساڈی مرگ، اہناں دا ہاسا  
میرے دل وچ آيو ساسا  
دیکھاں دیسی، کدوں دلاسا

نال پیار دے

# بُدھ وار

بُدھ سُدھ رہی مجبُوب دی سُدھ اپنی نہ ہور  
میں بلہاری اوس دے جو کھچدا میری ڈور

بُدھ سُدھ آ گیا بُدھوار  
میری خبر نہ لے دلدار  
سُکھ دکھاں تو گھٹاں وار  
دکھاں آن ملایا یار

پیارے ماریاں

پیارے چلن نہ دیاں چلیا  
لے کے نال زُلف دے ولیا  
میاں اُہ چلیا تاں میں چھلیا  
تاں میں رکھا دل وچ رلیا

لیساں واریاں

# جُمُعات

جُمُعات سُهاونی دُکھ درد نہ آہا پاپ  
اوہ جامہ ساڈا پہن کئے آئے تماشے آپ

اگوں آ گئی جُمُعات  
شرابوں گاگر ملی برات  
لگا، مسّت، پیالہ ہات  
میںوں بھلی ذات صفات

دیوانی ہو رہی

ایسی زحمت لوک نہ پاؤن  
ملاں گھول تعویذ پلاؤن تویند  
پڑھن عزیزیت جن بلاؤن  
سیاں شاہ مدار کھڈاؤن

میں چپ ہو رہی

# جمعہ

روزِ جمعہ دے بخشیاں، یس جیہاں لکھ ہزار  
پھر اہ کیونکر نہ بخشسی، جیہڑی پنج مقیم گزار

جمعے دی ہور و ہور بہار  
ہن میں جانا صبح ستار

بی بی بانڈی بیٹرا پار  
سرتے قدم دھریڈا پار



## چہیت

چہیت چمن میں گوللاں، نت کو کو کرن مپکار  
میں سن سن گھن گھن جھر مراں کب گھر آوے یار

ہُن کی کراں جو آیا چہیت  
بن تن پھول ہے بستہ کھیت

آپنا انت نہ دیندے بھیت  
ساڈی ہار تُو ساڈی بچیت

ہُن میں ہاریاں

ہُن میں ماریا اپنا آپ  
تُو ادا عشق ساڈا کھاپ

تیرے در دا سوکا ناپ  
بٹھا! شوہ کی لایا پاپ

کاری ماریاں



# بساکھ

بساکھی گاؤن کٹھن ہے، جے سنگ میت نہ ہو  
میں کس کے آگے جا کہوں، اک منڈی بھاو

نہ میں بھاوے سکھ وساکھ  
کچیاں پنیاں تے، پکی واکھ  
لاکھی نئے گھر آیا لاکھ  
تاں میں بات نہ سکھاں آکھ  
کوئتا والیاں

کوئتا والیاں ڈاڈھا زور  
ہن میں ہوئی آل جھجر جھجر ہور  
کنڈے لپڑے کلجے زور  
بتھا! شوہ بن کوئی نہ ہور  
جن گھت گالیاں

# جیٹھ!

جیٹھ جیسے موہے اگن ہے جب کے پچھڑے مہیت  
سُن سُن گھن گھن جھڑ مروں لو تمری یہ پرہیت

لوواں دھپاں پیندیاں جیٹھ

مجلس بہندی باغاں ہیٹھ

تتی ٹھندی وگے بیٹھ

دفتر کڈھ پرانے دیکھ

موہرا کھانڈیاں

اچ کلھ سد ہوئی البتہ

ہن میں آہ کلیجا تیا

نہ گھر کونت نہ دانہ بھتا

ہلکھا! شوہ ہوراں سنگ رتا

سینے کانیاں

# ہاٹ

ہاٹ ہٹت موہے جھٹ بھسے جو لگی پریم کی آگ  
جس لاگے بس جل بجھے جو بھور جلاوے بھاگ

ہُن کی کراں جو آیا ہاٹ  
تن وچ عشق تپایا بھاٹ

تیرے عشق نے دتا ساٹ

روواں اکھیاں کرن پکار

تیری ہاٹری

ہاٹے گھٹاں شامے آگے  
قاصدے کے باقی وگے

کالے گئے تے آگے گئے

بتھا! شوہ بن ذرا نہ تگے

شامی باہوڑی

# ساون

ساون سوہے مینگھلا، گھٹ سوہے کرتار  
”ٹھور ٹھور عنایت دتے“ پہا کرے مچکار

سوہن ملھاراں سارے ساون  
دوتی دکھ لگے اٹھ جاون  
نینگ کھیڈن، کڑیاں گاون  
میں گھر رنگ رنگیے آون  
آساں پٹیاں

میریاں آساں رب پچایاں  
سیاں دین مبارک آریاں  
میں تاں اُن سنگ اکھیاں لایاں  
شاہ عنایت رنگ لگایاں  
آساں پٹیاں

# بھادوں

بھادوں بھانے تب مسکھی جو پل پل ہوئے ملاپ  
جو گھٹ و پھول کھول کے، گھٹ گھٹ دیوچ آپ

آہن بھادوں بھاگ جلیا  
صاحب قدرت یتتی پایا

ہر ہرے وچ، آپ سمایا  
شاہ عنایت آپ لکھیا

تاں میں لکھیا

آخر عمر ہوئی تسلّا

پل پل منگن نین تجلا

جو کچھ ہو سو کرسی اللہ  
بٹھا! شوہ بن کچھ نہ بھلا

پریم رس چکھیا

# اَسُوں

اَسُوں لکھوں سنڈیو، او اچے موراپی  
لگن کیا، تم کا ہے کو، جو کلمل آیا جی

اَسُو اَساں تُوڈی آس  
ساڈی چند تُوڈے پاس

جگر مڈھ پریم دی لاس  
دکھاں، ہڈ سکاے ماس

سُو لاں ساڑیاں

سُو لاں ساڑی رہی بیجاں  
مٹھی تروں نہ گئیاں نال

اُلٹی پریم نگر دی چال  
بتھا! شوہ دی کرساں بھال

پیارے ماریاں

# کاتک

کہو کاتک کیسی جو بینوں کھٹن نہ بھوگ  
سیس کھپڑ ہتھ جوڑ کے مانگوں بھیکھ سنجوگ

کتک گی کتن تمّن  
لگی چاٹ تاں ہوئیاں اتن

در در لگی دھماں گھٹن  
اوکھی گھاٹ پہنچائے پین

شامے واسطے

ہُن میں موئی بیدردا لوکا  
کوئی دیو اُچی چڑھ ہوکا

میرا اُس سنگ نیہو چروکا  
بگھا! شوہ بن راجیون اوکھا

جاندا پاس تے

# گکھر

گکھر میں گھر رہیاں سو دھکے بستھ اُونچے نیچے دیکھ  
پڑھ پنڈت پوتھی بھال رہے ہر ہر سے رہے لیکھ

گکھر میں گھر کدھر جاندا  
راکش نیو ہڈاں نو کھاندا

سٹر سٹر جی پیا کمر لانددا  
آوے لعل کے دے آندا

بانڈی ہوریاں

جو کوئی سانو یار بلاوے  
سوزالم تھیں سر د کراوے

چنچا توں بیٹھی سٹی اٹھاوے  
بٹھا! شوہ بن بنیند نہ آوے

بھاویں سورہاں



## پوہ

پوہ ہن پوچھوں جا، تم نیارے رہو کیوں مہیت  
کس موہن من موہ لیا، جو پتھر کریو چہیت

پاپی پوہ پون کت گئیاں  
لدے ہوت تاں اگھڑ گئیاں

ناں سنگ پاپے سجن سیاں  
پاپے عشق جوانی گئیاں

دکھاں رولیاں

کڑ کڑ کپڑ کڑک ڈراوئے  
مارو تھل وچ بیڑے پائے

جیونڈی موئی نی میریے مائے  
ہنگھا! شوہ کیوں نہ اجے آئے

ہنجوں ڈولھیاں

# ماگھ

ماگھی نہاون بسھ سیاں جو تیرتھ کر سمیان  
گج گج برے سے میہگلا اہدا کرت انسان

ماگھ مہینے گئے او لانگ  
نویں محبت، بہتی تانگھ

عشق موزن دتی بانگ  
پڑھاں نماز، پیاری تانگھ

دُعائیں کی کراں

آکھاں پیارے میں دل آ  
تیرے مکھ ویکھن دا چا

بھاویں ہور تہی نو تار  
بٹھا! شوہ نو آن بلا

تیری ہو رہاں

# پھاگن

پھاگن مچھو لے کھیت، جیوں بن تن مچھول سنگار  
ہر ڈالی پھل پتیاں، گل پھولن کے ہار

ہوری کھیلن سیاں پھاگن  
میرے نین جھلا ریں وگن  
اوکھے جیوں دے دن پھاگن  
یسنے بان پریم دے لگن  
ہوری ہو رہی

جو کجھ روز ازل تھیں ہوئی  
لکھی مسلم نہ پیلٹے کوئی  
دکھا سوللاں دتی ڈھوئی  
جٹھا! شوہ نوں آکھو کوئی  
جس نوں رو رہی

# فرہنگ

## اُٹھ جاگ!

گھڑاٹے : خڑکے، جو نیند میں انسان لیتا ہے۔  
 سون : نیند۔ خواب۔  
 اڈمیرا : عشور، بکجڑ۔  
 باندرا : مضبوط۔ مستحکم۔  
 شوخی (سخی) : اداس۔ ویران۔ اکیلی۔  
 کنبھ : پر۔ پرندے کے پر۔  
 دونیں سرایتیں : دونوں جہان۔ دنیا و آخرت۔

## آپے پائیاں گنڈیاں

گنڈی : شکار کو پھانسنے کا اوزار۔ پھانسنے والی۔  
 بھربیاں : شکاری پرندے۔ شکار۔ باز وغیرہ  
 پھاہی : جال۔ دام۔  
 آس : اُمید۔  
 مٹرن : واپس لوٹنا  
 پھسائیاں : جال میں قابو کر لیں۔

## اپنا دس ٹکنا

دس : بتا۔ بیان کر۔  
 ٹھانا : ٹھکانہ۔  
 چاوڑ : موج بہار۔

## اللہ دل رتا میرا

الف : مراد اللہ۔ ذات واحد  
 ب : بغیر اللہ۔ اللہ کے سوا۔ اللہ کے سوا جو کچھ ہے،  
 وہ سب غیر اللہ ہے۔  
 رتا : خون جیسا۔ رنگ دار۔ سُرخ  
 ع : عین ذات باری۔ خدائے مطلق۔  
 غ : غیر اللہ۔ اللہ کے سوا۔  
 گوئین : دنیا و آخرت۔ دونوں جہان۔

## اب تو جاگ!

زین : رات۔ شب۔  
 لٹکے : ماند پڑ گئے۔ روشنی مدھم ہو گئی۔  
 او اگوں : آنا جانا۔  
 او اگوں سرائے : وہ سرائے یا مقام جہاں لوگ تھوڑی  
 مدت کے لیے قیام کر کے چلے جاتے ہیں۔ دنیا۔  
 ویرا : ولید۔ وقت  
 اُٹھ بہو : جاگ جا۔ بیدار ہو جا۔  
 بیکارے : نکمے۔ فضول۔  
 شوہ : مالک۔ خصم۔ مُرشد۔ محبوب۔  
 برگ : ہرن۔  
 جتن : کوشش۔ سعی۔

وَتَيْسِي : آباد ہو جائیں۔

سنگ : دنیا۔

اوگنہارا : گناہگار۔ پانی

سرچانیس : سر پہ بوجھ نہ رکھ۔

ہلکارا : ہر کارہ۔ جگہ جگہ پھرنے والا۔ ڈاک لے جانے والا۔

## اک ٹونا

ٹونا : جاؤ۔ منتر۔ بحر۔

اچنبا : انوکھا۔ عجیب و غریب۔

اگن : آگ۔ آتش۔

بھواں : پلکیں۔

پرکر : بیٹھ کر۔

ناد : سکھ۔ جو بجایا جاتا ہے۔

سوان : سوجاؤں

گل : گلے۔ گردن۔

تد : پھر۔ اس کے بعد۔

نار : عورت۔ بیوی

## اپنے سنگ رلائیں

سنگ : ساتھ

راہ پواں : راستے پر چلوں۔

دھاڑے : غزائے۔ غمّہ کھائے۔ ظلم کرے۔

بگھن : بھڑپے۔ درندے۔

جگا دھر : بڑے۔ بہت بڑے۔

پون : ہوا۔

رٹویاں : مل جانا۔

## اٹھ چلے گوانڈھوں یار

گوانڈھ : ہمایہ۔ ہمسائیگی

ڈھانڈ : ٹو۔ آگ کا شعلہ۔ پک۔

ارار : دریا کے اس طرف۔ وہ کنارہ جس پر انسان

کھڑا ہو۔

## اک الف پڑھو

الف : (۱)۔ مراد صرف ایک اللہ کے نام کو یاد رکھو۔

پتھے شاہ کہتے ہیں : اگر ایک الف سے پڑھیں

تو ہزاروں لاکھوں نہیں، اربوں بن جاتے ہیں۔

نکتہ نیارا : عجیب و غریب۔ انوکھا راز ہے۔ پوشیدہ بات۔

کدھ : نکال

پنڈ : بوجھ۔ گٹھڑ۔

چا : اٹھا۔

## اماں بابے دی بھلیائی

بھلیائی : نیکی۔ اچھے اعمال۔

دُھراں دے : ازل سے۔ ابدی۔

وڈیائی : فخر۔ تکبر۔ مان

گت بگتی : لڑائی جھگڑا۔ عورتوں کی لڑائی جس میں ایک

دوسرے کے بال کھینچے جاتے ہیں۔

قضیے، چالے : مشیتیں اٹھائیں۔

کنک اٹھیاں ٹرکائی : جب آدم و حوا نے گنہگار کا دانہ کھایا۔

کھائے خیر اتے پھاٹھے جھا : کرے کوئی بھرے کوئی۔

## اک نقطے وچ گل مکدی لے

نقطہ : صفر (۰) جو تقسیم نہیں ہو سکتا۔ ناقابل تقسیم۔

گور : تیز

باباں : باب کی جمع۔ دروازے۔

ڈھکدی : ختم ہوتی ہے۔

متھا : پیشانی۔ جبیں۔

لما محراب : ایک نشان جو نمازیوں کے ماتھے پر پڑ جاتا ہے۔

بحریں : سمندر۔

چلیاں : چتر۔ چالیس دن کی گوشہ نشینی جس میں صرف خدا کو یاد کیا جاتا ہے۔

چنڈ : جان۔

مکھ : چہرہ۔ مُنہ۔

جوت : چمک۔ روشنی۔

گھونگھٹ : پردہ۔ پتو جو مُنہ پر ڈال کر اسے چھپایا جاتا ہے۔ اوٹ۔

سنار : زمانہ۔

آپنچل ڈار : پلا ڈال کر۔ مُنہ پر کپڑا ڈال کر۔ امیر خسروؒ

نے بھی ڈار کو ڈال کے معنی میں لکھا ہے

سوہنی سوئے سچ پر مکھ پر ڈارے کیس

اُلٹے ہو زمانے آئے

تمھے شاہ یہاں کہتے ہیں

آپنیاں وچ اُفت ناہیں، کیا چاچے کیا تائے

پیو پتراں اتفاق نہ کائی، دھیاں نال نہ مانے

حافظ شیرازی کہتے ہیں

دُختران را ہمہ جنگ ست وجدل با مادر

پسراں را ہمہ بدخواہ پدر می بینم

بیچ رحمتے نہ برادر بہ برادر وار د

بیچ شفقت نہ پدر را بہ پسر می بینم

لڑکیوں کی ماؤں سے اُن بن ہے۔ نوجوان باپ کے بدخواہ

ہیں۔ بھائی بھائی پر رحم نہیں کرتا اور نہ ہی باپ اپنے بیٹے

پر شفقت کرتا ہے۔

بھیت : بھید۔ راز۔

کاں : کوسے۔ زاغ۔

لگڑاں : لگڑ بھگڑ۔ درندے۔

مُجرتے : شکرے۔ باز۔ شاہین۔

مچکن : کھائیں۔ چریں۔

اُروڑیاں : گندگی اور کوڑے کرکٹ کے ڈھیر۔

گدوں : گدھوں۔

خوید : گندم اور جو کے وہ سبز بودے جن میں سٹاپیدا

نہ ہوا ہو۔

کنگالے : غریب۔ محتاج۔ مسکین۔

پچھلیاں : بعد میں آنے والے۔

فرش وچھائے : نود و نیتوں کی طرف سے بے فیض۔

شان و شوکت کا اظہار۔

حافظ شیرازی نے بھی اس قسم کے اشعار کہے ہیں۔

مُجوریاں والے : کبل پوش۔ فقیر۔ گداگر۔ لیکن مُجوریاں

والے ہو، تو مُجوری اس نشانی کو کہتے ہیں جو بالوں

کے ایک گول پتھے کی صورت میں ہو، اسے

سُخوس خیال کیا جاتا ہے۔

آرمل یار سار لے!

سار لے : خبر لے۔ توجہ دے۔ دھیان کر۔

خبر نہ پتیدی اے : اطلاع نہیں ملتی۔ کوئی خبر نہیں آتی۔

سُنھی : اکیلی۔ ویران۔

بن : جنگل۔

سروا رنی ہاں : سرقربان کتنی ہوں۔

پریت : محبت

وسارنی ہاں : جھلا دیتی ہوں۔

بٹکھا! کیہ جاناں میں کون؟

مسیت : مسجد۔

ریت : رسم و رواج۔

پلیت : پلید۔

پون : ہوا۔

جایا : اولاد۔ پیدا کیا ہوا۔

بیٹھن : بیٹھنا۔

بھون : پھرنا۔

پچھاناں : شناخت کرنا۔ پہچاننا۔

تھے شاہ کہتے ہیں سے

نہ میں آبی ، نہ میں خاکی

نہ میں آتش ، نہ میں پون

رومی کہتے ہیں :

نہ از خاکم نہ از آبم ، نہ از بادم ، نہ از آتش

کہ : میں نہ مٹی سے ہوں نہ پانی سے ، نہ ہوا سے

نہ آگ سے۔

تھاکتا ہے سے

نہ میں بھیت مذہب دا پایا

نہ میں آدم حوا جایا

مولانا روم کہتے ہیں :

نہ از آدم نہ از حوا نہ از فردوس درضوانم

نہ میں آدم سے ہوں نہ حوا سے اور نہ باغ و بہشت

سے۔

سایاں : اے مالک۔

چور شنگ : چور اور ڈاکو۔

جھینور : دانے بھوننے والا۔ پرندوں کا شکار کرنے والا۔

چڑی مار۔

چو فیرے : چاروں طرف

سنگل پاؤن : بیڑیاں ڈالیں

ویری : دشمن

لہر لو بھج : طمع اور ہوس کی موج ، ہوا و ہوس۔

کر وہات دنیا۔

سنگور : مرشد۔

بیری : کشتی۔

شوہ : مرشد۔ محبوب۔ معشوق۔

پیتیم : پیارا۔ محبوب۔ معشوق۔

ٹوٹنا : تلاش کرنا۔ ڈھونڈنا۔

جھلیوں : بھول گیا ہے۔

شکر دوپہری : عین دوپہر کے وقت جب کہ سورج

نصف النہار پر ہو۔

اب ہم ایسے گم ہوئے

پریم نگر : محبت کی بستی۔

سودھ : پاک صاف۔ خالی۔

پدچتیا : مقام حاصل کیا۔

گل خیر : اچھی بات۔

دشا : دکھائی دیتا ہے۔

ایک حرف سی حرفی

صدقہ سے ہاں : صدقہ ہوتی ہوں۔

ملیتھوں : مچھ۔ سر۔

وَدھ : زیادہ۔

ڈرگا : گر پڑا۔

چنّب : چمڑے کی گول ٹکیہ جو نکلے کو سہارا دیتی ہے۔

چھٹی : رہا ہوئی۔ آزاد ہوئی۔

داج دیج : ہمیز کا سامان۔

پریم کٹوری : محبت کا پیالہ۔

مٹھی : ہاتھ میں۔

کرکٹی : ڈھول کی لے کا تیز ہو جانا۔

پلا : دامن۔

رائیاں : ارائیں۔ ایک قوم۔ بچھے شاہ کے مرشد حضرت شاہ،

عنایت ارائیں تھے اور تھسا سید۔ انھی کی طرف

اشارہ ہے۔

لیکاں لائیاں : بدنام کیا۔

کو جھیاں : بد صورت۔ جن میں کوئی گن (خوبی یا وصف)

نہ ہو۔

چاکر : غلام

رضائیاں : اللہ کی رضا

## پاندھیہا ہوا!

پاندھی : پاندھی۔ سفر کرنے والا۔ نامہ بر۔

جھب : جلدی۔

سنیوہڑا : پیغام

ڈٹری : تپلی

کٹری : کمر جھک جانا

کھلی لٹ : کھلے ہوئے سر کے بال۔

گوشے بہ : الگ جگہ جا کر۔ کرتے ہیں۔

کتابت : محبت نامہ۔

مٹن : لوٹ آئیں۔ واپس ہوں۔

ہماراں : باگیں۔

لے : لے کر۔

پیتاں : جواب۔

## پانی بھر بھر گیتیاں سجھے

اس دُنیا کی بے ثباتی کا استعارہ ہے کہ آتے

## بھینا! میں کتدی کتدی مٹتی

کتدی کتدی : چرخا کات کات کر۔

مٹتی : بہت تھک گئی ہوں۔

پچھی : وہ لڑکری جس میں کاتنے کا سامان رکھا جاتا ہے۔

بجٹی : کاتتے کاتتے ایک پونی کو دوسری پونی کے ملانے

کو کہتے ہیں۔

تند : وہ دھاگا جو پونی کاتتے ہوئے پونی سے نکلتا ہے۔

کرتی : ٹوٹ گئی۔

اورا : وہ چرخہ جس پر دھاگا لپیٹا جاتا ہے۔ اٹیڑا۔



ہیں اور چلے جاتے ہیں۔

تج کے : چھوڑ کے۔

کھلیاں : کھڑی ہیں۔

بانٹناں پساں : بازو کھول کے۔

اڈمبیر : آرائش و زیبائش۔ غور۔ ناز۔

جھات نہ پائی : نظر نہ کی۔

آئینوں گیا سنگار : زیب و زینت بے کار گئی۔

سد پونیس گجھی : اندرونی چوٹ (گجھی سٹ) دل کی چوٹ۔

دستر گیا : بھول گیا۔

شوہ دی پندھ : مرشد کے راستے پر۔

پون ستاراں ، ترے کانے : چوسر کے داؤ۔ کعبین کے

داؤ جن میں کبھی کامیابی اور کبھی ناکامی ہوتی ہے۔

پو باراں تن کانے بھی کہتے ہیں۔

ڈوری : بہری جو سن نہ سکے۔

کملی : جھٹی۔ دیوانی۔

## پتیاں لکھاں میں شام نوں

شام : محبوب۔ معشوق۔ مرشد۔

پیا : محبوب۔ مرشد۔

آنگن : صحن۔

رکت بدھ : کس طرح۔

رین : رات۔

پاندھے : نجومی۔ جوتشی۔

جگت : زمانہ۔

پوتھی بید : وید کی کتاب۔ نجوم کی کتاب۔

دوس : الزام۔

ہینی : بد نصیب۔ محروم۔ بد قسمت۔

بجج : دوڑ۔

ڈلٹی۔ بڑی۔ چولٹی : دو لڑیوں والی۔ تین لڑیوں والی

چار لڑیوں والی۔

پریم زنجیری : محبت کی زنجیر۔

رکت : کس طرف۔

ویرن : دشمن۔

مت : شاید۔

سفنہ : خواب۔

جی ولانا : دل کو تسلی دینا۔

نینوں : آنکھوں

نیر : آنسو

ٹونا : جادو۔ سحر۔

ساجن : محبوب۔

ٹمری پیت : تمھاری محبت۔

چھتر سولال : کانٹوں کا چھتر

سر جالیا : سر پر اٹھالیا۔

پنتھ : راستہ۔ راہ۔

پریم نگر : محبت کا شہر۔

ویسے : آباد ہو جائیں۔

جھٹھے : جہاں

وتے : آباد ہے۔ رہتا ہے۔

کنٹ : محبوب۔ مرشد۔ خاند

منگنی ہاں : مانگتی ہوں۔

## مٹانگھ ماہی دی جلی آں

مٹانگھ : آرزو۔ خواہش۔ انتظار۔

ماہی : محبوب۔

## تیرے عشق نچائیاں

جلی آں : چل رہی ہوں۔

ادھی رات : ادھی رات۔

لنگڑے تارے : تارے جو ماند پڑ گئے ہوں۔

لنگن ہارے : ماند ہونے کے قریب۔

پار لنگھن : دریا کے پار جانا۔

کھلی آں : کھڑی ہوں۔

نہیں چندن : دریائے چندن۔ چناب۔

گھٹن گھیر : گرداب۔

ٹھاں ٹھاں مارے : موجیں مار رہا ہے۔

جھٹی : احمق۔ بے وقوف۔

ڈونگھے : گہرے۔ عمیق۔

مانڈھے : میرے۔

تارو : تیراک۔

سدھائے : چلے گئے۔

اگلی : اگلی۔

من تارو : تیرنا نہ جاننے والا۔

سار : بھید۔

وسجھ : ایک لمبا بانس جس سے کشتی کو چلاتے ہیں۔

چپا : چپو۔

ٹنگہ : لکڑیوں کا بیڑا۔ اس کے ذریعے بھی دریا پار کیا جاتا ہے۔

ٹانگھ ٹھکانا : بچاؤ کی صورت۔

## تو مہیوں میں، میں ناہیں

کھولا : پُرانی عمارت جس کی چھت نہ ہو۔ صرف دیواریں

ہی ہوں۔

پرچھاواں : سایہ۔ بدروح۔

تھپتھپا : رقص کا ایک انداز، جس میں ایڑی زمین پر

ماری جاتی ہے۔

آپے : خود بخود۔

طیبیا : حکیم۔ محبوب۔

ہٹک : روک۔ منع۔

لاہو : سیل رواں

مہائیاں : ملاحاں۔ کشتی بان۔

جھنگلی : درختوں کا ذخیرہ۔

چولے : لمبے کپڑے۔

سادے : سبز۔

سُوہے : سُرخ۔

وصیا : محبوب۔

اڈی : ایڑی۔



کھڑکے : آواز پیدا ہو۔

ڈکڑو بٹے : روٹی پکتے۔

تتا : گرم۔

## جس تن لگیا عشق کمال

سہیڑے : خود قبول کیے۔

ولیس : لباس۔

دُھر درباروں : ازل سے۔

کچھ نہ رہیا جواب سوال : بات ختم ہو گئی۔

## چٹ ڈکڑکی دے منہ آئی

چنڈ : جان۔

گڑھ کی : جانوروں کے پھانسنے کا ایک تکلیف دہ آلہ جس میں پھنسنے سے جانور کا کوئی عضو ضائع ہو جاتا ہے یا وہ مر جاتا ہے۔ مقصد انتہائی مُصیبت میں۔

طریقت ہارسے : ساک۔ مُرید۔

سوغندی : خوشبو۔

ماہل : چرنے کی وہ ڈوری جو نکلے کو چلاتی ہے۔

سہاگ : شادی۔ ملن۔

گندھی اسے : بٹی ہوئی ہے۔

پرہت : پہاڑ

ڈاڈا : زبردست۔

اشائی : دوستی۔

وسورسو : آباد رہو۔

ادھکڑے و چکاروں : درمیان میں سے۔

مخت : مزدوری۔

## چلو دیکھیے اوس متانڑے نوں

متانڑا : دیوانہ۔ پاگل۔ سودائی۔ متانہ۔

ترنجن : عورتوں کی وہ مجلس جہاں عورتیں مل کر چرخہ

کاتتی ہیں۔

دھم : مشہوری۔ شہرت۔

مے وحدت : خدا کی یکتائی کی شراب۔

چو پھیر : چاروں طرف۔

نت : ہمیشہ۔

تخن اقرَب : بہت قریب ہے۔

فِي الْفَسِيكُم : تمہارے نفسوں میں۔

فَاذْكُرُونِي اذْكُرْكُمْ : تم مجھے یاد رکھو۔ میں تمہیں یاد

رکھوں گا۔

تا نگھ : خواہش۔ آرزو۔

يَدُ اللَّهِ فَوْقَ اَيْدِيكُمْ : ان کے ہاتھ پر اللہ کا ہاتھ ہے۔

○

بھرواسا : اُمید۔

اشائی : دوستی۔

بے پروائی : بے نیازی۔

## خلق تماشے آئی یار

وٹجایا : برباد کیا۔ اُجاڑ دیا۔ ضائع کیا۔

## جو رنگ رنگیا، گوہر رنگیا

گوہرا : گرا۔

مُزْمَنِي : معنی کے موتی۔ اللہ تعالیٰ کی نشانیاں۔

نیناں : آنکھیں

گھنڈ : نقاب۔ پردہ۔

زلف سیاہ : کالی زلف۔ اندھیرا

بدبویا : ہاتھ کا چکنا۔ یہ معجزہ حضرت موسیٰ کو دیا گیا تھا کہ

جب وہ بنل میں ہاتھ لے جا کر نکالتے تھے تو

ان کا ہاتھ چاند کی طرح چمکنے لگتا تھا۔ مُراد روشنی۔

صَمَّ بِكُمْ عَمِي : گونگا، بہرا، اندھا۔

مُوتُوا قَبْلَ اَنْ تَمُوتُوا : مرنے سے پہلے مر جا۔

جو الیں : زندہ کر دیں

لج پال : عزت و شرم کی حفاظت کرنے والا۔ عزت کا محافظ۔

## چپ کر کے کریں گزارا

سہندے نہیں : برداشت کرتے ہیں۔

گل پیندے نہیں : لڑنے کو تیار ہو جاتے ہیں۔

الانحصا : طمنہ۔ منہ۔

سیاں : سیلیاں۔

سنسار : زمانہ۔

نگ ناموس : عزت۔ حرمت۔

پگڑھی : دستار۔

بھوتیں : زمین۔

نڈھا : جوان۔

گونو گونی : مختلف قسم کے۔ آگ۔ آگ۔ رنگارنگ۔

بھانڈے : برتن۔

گھر کے : بنا کر

پھنج : گشتی کا ڈنگل۔

واہ : ہل چلا کر

## دل لوچے ماہی یارنوں

لوچے : چاہے۔ آرزو رکھے۔

دھونڈیاں : بے کار۔

گنڈے : گانٹھ۔ گرہ

بجھاہ : آگ

دوتی : دشمن۔ ذیری۔

سولائ : کانٹے

چوپھیروں : چاروں طرف۔

## ڈھک گئی چرخے دی تھی

ڈھک گئی : ہلنے لگی ہے۔

ول : ٹیڑھ۔ سیدھا نہ رہنا۔

لہار : لہار۔

تندی : سوت کی دتار جو پونی سے نکلے پرپٹی جاتی ہے۔

چھٹی : پونی کا وہ دھاگا جو نکلے پرپٹیا جاتا ہے اور ایک مقررہ

مقدار میں تند جمع ہونے پر اتار لیا جاتا ہے۔

لاہوے : اتارے۔

بارٹ : چرخے کے دو بڑے پھتے، جن کے درمیان

ایک مضبوط ڈوری تنی ہوتی ہے جس پر چرخے کی

مال چلتی ہے اور نکلا چکر کھانے لگتا ہے۔ اسے

بیڑ بھی کہتے ہیں۔

چمڑیاں : چمڑے کے وہ ٹکڑے جن میں سے نکلا گزرتا ہے

چوڑ : چکنائی لگانا۔ ان چمڑیوں کو چکنائی دی جائے تو نکلا

صحیح طور پر چلتا ہے۔

ماہل : وہ ڈوری یا دھاگا جو بارٹ کے چلنے سے نکلے کو چلاتا

ہے۔

برلاوے : ڈھیلی ہو جائے۔

گڈ : کب۔

ماہی : محبوب۔

مہیں : بھینس۔

کتن : کاتنا۔

بھاوے : پسند آئے۔

چت ول : جس طرف۔

برہوں : جدائی۔

سے منال : سو من کے قریب۔ یعنی بہت زیادہ۔

## راںجھاراںجھا کر دی

دل جوئی : تسلی۔

نیوٹھ : دل۔ محبت۔

لاہ سٹ : اتار کر پھینک دے۔

لونی : کالا کبل جو درویش پہنتے ہیں جس پر جو داغ لگے

اسے اس کارنگ چھپالیتا ہے لیکن سفید چادر پر

تھوڑا سا میل بھی نمایاں نظر آتا ہے۔

سیالیں : پیر کے وطن میں۔ اس کی قوم۔

ڈھوئی : ٹھکانا۔

فروخت کرنا پھرتا ہے۔

لالاں : لعل۔ موتی وغیرہ

ونج : بیوپار۔ کاروبار۔

ہوکا : آواز۔

ویہاج نہ جاناں : کاروباری طریقوں سے ناواقفیت۔

مئل : قیمت۔

ساکھ : حیثیت۔

ڈمھ سوئی دا : سوئی کی چھین۔

سربارے : سر کے متعلق کہ تم سر دے سکتی ہو۔

سیس لہائے : سر کٹوائے۔

## روزے حج، نمازنی مانے

اشحد : میں ایک ہوں۔

منظر : ظاہر ہونے کی جگہ۔

ادہا : وہی

## سب اکورنگ کیا ہیں دا

کیا ہیں : کپاس۔ جس سے سوت اور کیڑے بنتے ہیں۔ مجھے

شاہ نے اس کافی میں کپاس کو جن مرحلوں سے گزر

کر مختلف کیڑوں تک پہنچنا پڑتا ہے۔ پہلے بند میں

ان مختلف اشیاء کا ذکر کیا گیا ہے جیسے تانی۔ تانا۔

پٹیا اور دوسرے بند میں ان مختلف قسم کے کیڑوں

کا ذکر ہے جو سوت سے بن کر مختلف قسم کے بنتے

چلے جاتے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ مجھے شاً

وحدت الوجود کے قائل تھے۔

پوئی : روئی کا کالا، جس سے چرخے کا دھاگا تیار ہوتا ہے۔

مجگوا بھیس : رنگ دار لباس۔

گسائیں : مالک۔ مُرشد۔

تیسرے بند میں چاندی سے بننے والے زیوروں

کا ذکر کیا گیا ہے۔ اگرچہ ان کے نام آگ آگ ہیں

لیکن درحقیقت چاندی ہی ہے۔

تسے و سچارے آئے

و سچارا : جو گاندں گاؤں پھر کر عورتوں کی ضرورت کی چیزیں

## سیونی رل دیو ودھائی

سیو : سیلیوں۔ ساتھنوں۔

رل : مل کے۔

ودھائی : مبارک باد۔

بر : محبوب۔

کھوٹدی : ٹیڑھی لکڑی جو عام طور پر فقیر ہاتھ میں رکھتے ہیں

ویہڑا : صحن۔ گھڑ۔

چاکال : غلاماں۔

ممکٹ : کلفتی

گوال : گائیوں کا باڑہ۔

جنگل جوہاں : جنگل۔ ویران مقام۔

لاہا : نفع۔

ٹوٹا : نقصان۔

اللہ دے دل مجلاوا : خدا کی طرف آتا ہے۔



دھر سالہ : ہندوؤں کی پوجا کی جگہ۔

دھڑوائی: آرٹھتی۔ دلال۔

کو بیٹے: جن کو دین سے کوئی تعلق نہ ہو۔

## عشق دی نوبیوں نویں بہار

جیوڑا: جی۔ دل۔

نادر: سکھ۔

منتھے: پیشانیاں۔

چھوک: آگ لگا دے۔

جھن سٹ: توڑ دے۔

عاصا: عاصا۔ سوٹا۔ لاٹھی۔

ہوکا: آوازہ۔

میلے: ملاقات۔

راستجھن: محبوب۔ خدا۔

سرت: ہوش و ہواس۔

سنبھار: سنبھال۔

## علموں بس کریں اویار!

چار چوہیرے: چاروں طرف۔

گردے: ارد گرد۔

وچ: اندر۔

انجیر: سیاہی۔ تاریکی۔

پچھو: دریافت کرو۔

خبر نہ سار: کوئی پتہ نہیں۔ ناواقفیت۔

چانگھاں: شور۔

خوار: ذلیل۔

اتھے کور: جسے دکھائی نہ دے۔

سادھ: بے گناہ۔ معصوم۔

مٹے: دینی مسائل۔

گھروں بناویں: خود بنا لیں جن کا تعلق دین سے نہیں ہوتا۔

کھوٹ: ملاوٹ۔

سچیار: سچ۔ سچا۔

وحدت: خدا کا ایک ہونا۔ خدا کی یکتائی۔

گھمن گھیر: منجھار۔ گرداب۔

بکھے شاہ یہاں داعظ سے مخاطب ہوتے ہوئے کہتے

ہیں۔

پڑھ پڑھ پیا مٹے سناویں

کھانا شک شے دا کھاویں

دستیں ہورتے ہور کھاویں

اندر کھوٹ، باہر سچیار

حافظ شیرازی بھی کہتے ہیں۔

داعظاں کیں جلوہ محراب و منبر می کنند

چوں بخلوت می روند آل کار دیگر می کنند

مشکلے داری ز دانشمند مجلس باز پرس

تو بہ فرمایاں چرا خود تو بہ کمت می کنند

گو گیا باور نمیدارند روز داوری

کاینمہ قلب و دغل در کار داور می کنند

محراب و منبر پر جلوہ افروز ہو کر وعظ و نصیحت کرنے

والے علما جب تنہائی میں ہوتے ہیں تو یہ کچھ اور کام کرتے

ہیں۔

ایک مشکل درپیش ہے۔ مجلس کے دانائے پوچھ کہ

یہ دوسروں کو تو بہ کی تعلیم دینے والے خود تو بہ کیوں نہیں

کرتے۔

اس کا مطلب یہ ہے کہ ان کا حشر کے دن پر یقین

نہیں ہے۔ اس لیے یہ سب خدا کے معاملے میں بھی دھوکا

کرتے۔

جھوٹ اور کھوٹ سے کام لیتے ہیں۔

## کت کڑے، نہوت کڑے

کت : ثوت کات۔

کڑے : لے لڑکی!

وت : دوبارہ۔ پھر۔

پھلتی : سوتلی دھاگے کا وہ مجموعہ جو تیکے پر جمع ہو جاتا ہے۔

بھروٹ : ٹوکری۔ چھکو۔

گنڈھیں : گنڈھ کی جمع۔ گنڈھ کے لفظی معنی گاتھ کے

ہیں لیکن محاورتا شادی کی تاریخ طے کرنا ہے۔

سُرت : ہوش۔ عقل۔

پیکے : ماں باپ کا گھر۔

داج : ہمینہ۔

وہونی : بغیر۔

شوہ : مالک۔ خاوند۔ محبوب۔

رجھانا : خوش کرنا۔ راضی۔

مُت : نصیحت۔

سوہے سالو : سُرخ جوڑے۔ سُرخ جوڑا جو شادی کے موقعہ

پر دلہن کو پہنایا جاتا ہے۔

چائے : اٹھائے۔

اوتھے : اُس جگہ۔

لگسی : لگ جائے گا۔

تت : اخیر۔ آخر۔

روسیں نہیں رت : خون کے آنسو بہانا۔

## کتے تیتھوں اُتے

تیتھوں : سچے۔

مُول : ہرگز۔

مُنّے : سو گئے۔

روڑی : گندگی کے ڈھیر۔

خضم : مالک۔

وَجْرَن بَجْتتے : خواہ ان کو جوڑتے ہی پڑیں۔

رخت : سامان۔

ویہاج لے : خرید لے۔

بازی لے گئے : کامیاب ہو گئے۔ مراد کو پہنچ گئے۔

اُتے : اوپر۔

## کدی آمل یا رپا رپا!

اساتھوں : ہم سے۔

اصلًا : حقیقت ایک گاؤں بھویا یا اصل کا نام۔

قصر۔ قصور : مکانات۔ محلات۔

وساریا : بھلا دیا۔

ہادیہ دوزخ : جہنم کا سب سے نچلا حصہ جو بدترین دوزخ ہے۔

بجھاہ : آگ۔ آتش۔

بلدی : جلتی ہوئی۔

## کدی موڑ مہاراں ڈھولیا

موڑ : لوٹ۔ واپس نہ۔

مہار : اونٹ کی نکیل۔

واناں : راستوں۔

جی گھولیا : جان قربان کر دی

گنڈھ : گاتھ

سُغنِ اولّا : مزاج کے خلاف کوئی بات۔ بُری بات۔

بے ادبی کی بات۔

## کرکتن دل دھیان گڑے

مُتیں : نصیحتیں۔

گوا : ضائع کی۔ برباد کی۔

کدے : کبھی۔

ندان : نادان۔ بے وقوف۔

ولٹی : بے وقوف۔ جاہل۔

جَد : جب۔

پوسی : پہنچے گا۔

وخت : دکھ۔ تکلیف۔ رنج۔

کپاہ : کپاس۔

نویں : نئی۔

ویلنا : ایک مشین جس سے کپاس سے روئی اور بنولے

جدا کیے جاتے ہیں۔

ڈاہ : بچھا کر۔ شروع کر۔

رُوں ویل : روئی کو بنولوں سے جدا کر۔ یعنی محنت کر۔

پنجادون جا : دُھنیے کے پاس اس روئی کو دُھنکنے کے لیے

لے جا۔

نہ دھلی رہو : بے کار نہ بیٹھ۔

پیکاراج : ماں باپ کے گھر کا آرام۔

دن چار : چند روز۔

اُمڑی : ماں۔

بھا : بھائی برادر۔

وس سپیں گی : واسطہ پڑے گا۔

اُنا : کپڑا بنوالے۔

پردھان : معزز۔ معتبر۔ صدر۔

ادکھا ویلا : مشکل وقت۔

## کوئی سُچھو! دلبر کیہ کر دا؟

پچھو : معلوم کرو۔ دریافت کرو۔

مُسیت : مشغول۔

اکنے : ایک ہی۔

بجت ول : جس طرف۔

اُت ول : اُس طرف۔

سنگت : دوستی۔ بھائی چارہ۔ منڈلی۔

جگ : دُنیا۔ جہان۔

دستے : دکھائی دے۔

بگھیلا : شیر کا بچہ۔

رَت : خُون۔

چردا : کھانا۔

## کیسی تو بہر!

ترک نہ پھڑدا : اس کو چھوڑ نہیں دیتا۔

پالوپر دا : پردا ڈال دیا ہے۔

غفار : بخشنے والا۔ خدا۔

سانویں : برابر۔

لویں سوائے : اصل سے چوتھائی حصہ زیادہ لیں۔

گوڑ کتاباں : بے کار کتابیں۔

سرتے چاویں : سر پر رکھ لیں۔

اپنی رکینتیوں : جو کام دنیا میں کیے ہیں۔

ایتھے اوتھے : اس دُنیا میں اور اگلے جہاں میں۔

## کیوں اوہلے بہ بہ جھکا کیدا؟

اوہلے : پردے۔ آڈ۔ اوٹ میں۔



کڑکے : نکال کے۔  
 ہینسیاری : ظالم۔ ظلم کرنے والے۔  
 گنواراں : جاہل۔ احمق۔  
 تازی : تالی۔

بُربہ : بیٹھ کے۔  
 جھاکیدا : چھپ چھپ کر دیکھنا۔  
 نیارے : عجیب و غریب۔ انوکھے۔  
 برزخ : دو مختلف چیزوں کے درمیان۔ اعراف۔  
 دھائے : آئے۔

## گل رولے لوکاں پائی لے

گل : بات۔  
 رولے : اُلجھن۔ جھگڑے۔  
 مناں : لے دل!  
 پتچھے : بعد میں۔ پیچھے۔  
 ترنا ایں : تیرنا ہے۔ کامیاب ہونا ہے۔  
 دُست : چیز۔  
 لمے جھپڑے : بے جھگڑے۔  
 بھج بھج : دوڑ دوڑ۔  
 گوانی : فساد کی۔  
 کیسے : کیسے۔  
 ٹھگ بیوپاری : ٹھگی کی تجارت کرنے والے۔  
 رولا : جھگڑا۔

ہُن : اب۔  
 لالائین : آنکھیں لگا کر۔ محبت کر کے۔  
 جھاکیدا : آنکھیں جھپکنا۔  
 تن : جسم۔ وجود۔  
 بجاہ : آگ۔ آتش۔  
 بھائی : بھتی۔  
 ہڈاں : ہڈیاں۔  
 ماٹی : مٹی۔  
 باٹی : چھوٹی طشتری۔ پیالہ۔  
 مذھوا : شراب۔  
 اس بدھ : اس وجہ سے۔  
 چا کھیدا : چکھی جاتی ہے۔

## کیہ بیدراں دے سنگ یاری

بے درداں : دُوسروں کے دکھ کو نہ جاننے والے۔ ظالم۔  
 محبوب۔

گھڑپالی : گھڑپال بجانے والا۔  
 رین : رات۔  
 گھٹاڑے : کم کرے۔  
 چاٹے : پھینک دے۔  
 اسخدا باجا : خدا کی وحدانیت کا باجا۔  
 مُطرب : گویا۔ گانے والا۔  
 سگھڑا : عمدہ۔ خوبصورت۔

سنگ : ساتھ۔  
 یاری : دوستی۔  
 روون اکھیاں : آنکھیں روتی ہیں۔  
 سانگ : نیزے کی اُنی۔  
 گڈکے : گاڑ کر۔  
 چنڈ : جان۔

جھلا : جھول گیا۔

سجھوتی : سب۔

صوم : روزہ۔

جیکر : اگر۔

صلوات : نماز۔

وکاندی : فروخت ہوتی ہے۔ بکتی ہے۔

دوگانہ : دو رکعت نماز۔ نماز شکرانہ۔

بانڈی : لونڈی

مدھ پیالہ : شراب کا پیالہ۔

ساہنڈی : برداشت کر سکتی۔

کلال : شراب بنانے اور نیچنے والے۔

## مالی قدم کریندی یار

ڈکھ دلدر : رنج و غم۔ ناامیدیاں۔

برین ودھی : رات کم ہو گئی۔

پسارا : بندوبست۔ انتظام۔

دھرو : رکھو۔ بناؤ۔

دیوال : دیوار۔

ٹونے کامن : جاؤ۔ ٹونے۔ جنت منتر۔

بتیرے : بہت۔

سحرے : صبح کے وقت۔

وڈو ڈیرے : بزرگ۔ عمر رسیدہ۔

رائخہ : رہوں۔

لکھ ورہے : لاکھ برس

تار نہارے : تیرانے والے۔

تاری : تیرایا۔

وچھڑن : الگ ہونا۔ جدائی۔

ہنکار : غرور۔ تکبر۔

چار سیاں : عناصر اربعہ۔ مٹی۔ آگ۔ پانی۔ ہوا۔

پنجویں وچ سردار : اس سے مراد روح ہے۔

مڑمانی ہو یاں : موت آگئی اور مٹی میں مل گئیں۔

پیر پسار : بے خبر ہو کر۔

## مری بھگل دے وچ چور!

بھگل : لپٹی ہوئی چادر کے اندر۔ مراد ہے اپنے اندر

چور : خدا۔ مرشد۔

سادھو : فقیر۔ درویش۔

گوک : آواز۔

جس جاتا : جس نے پہچان لیا۔

تس : اُس نے۔

## گھونگھٹ اوہلے نہ لگ سجنا!

گھونگھٹ : پردہ۔ آڑ۔ ادٹ۔

اوہلے : پیچھے۔ چھپ کر۔

لگ : چھپ۔

سجنا : اے دوست!

ٹوکاں کر دے : طعنے مینے دیتے۔ طنز کرتے۔

جھرمور : مایوس۔ ناامید۔

لاہور : لاہور۔

شاہِ عنایت : بتھے شاہ کے مُرشد جن کا مزار لاہور میں فاطمہ جناح روڈ پر ہے۔

بل لئو سہیلٹیو!

سہیلٹیو : اے سہیلٹیو!

ساہوڑیاں : سُسرال۔ مراد خدا۔ اگلی دُنیا۔

بھانا : تقدیر۔

وچھتی : بچھڑ گئی۔

وچھوڑا : ہجر۔ فراق۔

رُنی : روٹی۔

داج : جینز۔ اعمال

سول : کانٹے

سونپاں : سپرد کروں۔

نموشی : بے عزتی۔

پنہاری : پانی بھرنے والی۔ کوئی حیثیت نہیں ہے۔

گن : خوبیاں۔ نیک اعمال۔

بول سوتے : اچھی بات چیت۔

مُنہ آئی بات نہ رہندی لے

بھانٹر : آگ کا لاؤ۔

کچھ نہ بچدا اے : برباد ہو جاتا ہے۔

چچدا اے : ڈرتا ہے۔

بچ بچ کے : ڈرتے ڈرتے۔ جھجھکتے ہوئے۔

جیجھا : زبان

ٹرو : چلو

وڈاندر : اندر جا۔

واسی : رہنے والا۔ باشندہ۔

تلکن : پھسلن

ویہڑا : صحن۔ مراد دنیا۔

کھوجیا : سراغ لگانے والا

سکھ مندر : امن چین۔

چڑھدی لہندی : اُونچ نیچ۔ بہیر پھیر

ودھیکی : زائد۔ فالتو۔

وکھ : الگ۔

لکھ : تینکا۔

اکھ : آنکھ۔

سہندی اے : برداشت کرتی ہے۔

قرآن حکیم میں ارشاد ہوتا ہے کہ جھوٹ سے بچو۔

رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ جھوٹ

تمام بُرائیوں کی جڑ ہے۔ شیخ سعدی کہتے ہیں :

حق اگرچہ تلخ است لیکن بر شیریں وارد

سچائی اگرچہ کڑوی ہے لیکن اس کا پھل میٹھا ہے۔

مولانا آدمی بن آیا

متھے شاہ وحدت الوجود یعنی ہمہ ادست کے  
قائل تھے۔

آہو : ہرن۔

چیتا : ایک درندہ۔

صاحب : مالک۔ آتما۔

بردا : غلام۔ نوکر۔

مُل دکایا : قیمت پر پک گیا۔ غالباً حضرت یوسف علیہ السلام

کی طرف اشارہ ہے۔

باز بگیر : کھیل دکھانے والا۔ مُراد خدا۔  
پتلی دانگ : پتلی کی طرح۔

## میں اڈیکوں کر رہی

اڈیک : انتظار۔  
چشماں : آنکھیں۔  
سیج و چھائیں : پنگ خوبصورتی سے سجانا۔  
وہڑا : صحن۔  
لکیندا : جھومتا ہوا۔  
اڈریں : آجائیں۔  
دل ڈھانہ میرا : میرے دل کو برباد نہ کر۔  
چولا : لباس۔  
راول رولا : پریشان خیال۔  
ڈھائیں ماریاں : چیخ چیخ کر رونا۔  
بھڑکن بھائیں : شعلے اٹھ رہے ہیں۔  
اوکھا پینڈا : مشکل سفر۔  
دھکے جھیرے : دھوکے۔ ٹھوکیں۔ حدے۔

## میں تیرے قربان

چاک نہیں دا : بھینسیں چرانے والا ملازم۔  
لائیاں دی : محبت کرنے کی۔  
لج : عزت۔

## میں چوہڑھ پٹری آں

چوہڑھ پٹری : بھنگن۔ میلا اٹھانے والی۔ بیچ قوم کی۔  
سچے صاحب : خدا۔  
جھنڈولی : سر کے جڑے ہوئے بال جن میں کبھی کنگھی نہ کی گئی ہو۔

سنہیا : پیغام۔ بلاوا۔

تربڑاٹ : گھبراہٹ۔ پریشانی۔

دھیان : توجہ۔ غور و فکر۔

چھجلی : چھوٹا چھاج۔

گیان : علم۔

کام کرودھ : خواہش نفسانی۔ غرور و تکبر۔ ظلم و ستم۔

رنت : ہمیشہ

چھٹاں : آزاد ہو جائیں۔

مال گزاری : مالیہ۔

فارغ خطی : بالکل علیحدہ ہو جانا یا کر دینا۔

ساتوں : ہم سے۔

نستے : بھاگے۔ دوڑ ہو۔

بیکار : وہ محنت جو زبردستی، بغیر مزدوری لی جائے۔

ارتھیا ہونا : واپس لوٹنا۔

جال پر : اس جگہ پر۔

سائیں : مالک۔ آقا۔

وستے : رہتا ہے۔

لاگ : بخشیش۔ وہ رقم جو کسی تقریب مثلاً شادی کے موقع پر  
دولہا والوں سے ایک دہن والے اپنے کمی کینوں کو دیتے ہیں

بھاگ : قسمت۔

چال : طریقہ۔ روایت۔

کاروں : کام۔

## میں کسٹبا چن چن ہاری

کسٹبا : ایک قسم کا پھول جس سے رنگ حاصل کیا جاتا ہے۔  
چھنی : سر کا دوپٹہ، جو قد سے چھوٹا ہو۔ چھوٹا دوپٹہ۔  
پاڑی : پھاڑی۔

نیوں : مزاج۔ دل۔

واہ دارمزنجمن دی

رمز : اشارہ۔ راز۔ بھید۔

ہوکا : آواز۔

وہاجو : کاروبار

لوکا : اے لوگو!

ٹھور : ٹھکانہ۔ سکون۔

جد : جب۔

راہی : مسافر۔

بچہای : بھنڈا۔

ٹھگ لاہور : لاہور کا ٹھگ۔ مراد شاہ غنایت لاہوری۔

چپ چپاتے : خاموش۔

مدھ ماتے : بے ہوش۔ مدہوش۔ مست۔

ہندو نہیں نہ مسلمان

ترنجمن : چرخہ کاتنے کی مجلس۔ پیار محبت سے رہنا۔

تج : ترک کر۔ چھوڑ دے۔

ابجھاں : غرور۔ تکبر۔

صلح کل : سب سے پیار۔ محبت۔

مارگ لیا : راستہ اختیار کیا۔ پنتھ قبول کیا۔

پاپی : گنہگار۔

سدھرمی : مذہب کے پابند۔

ہر : خدا۔ اللہ۔

چت : دل

تیاگے : ترک کر دے۔ چھوڑ دے۔

کرڑا : سخت مزاج۔ سخت۔

ملبہ : ایک دیہاتی ٹیکس جو افسروں کی ضیافت پر

خرچ ہوتا ہے۔

مقدم : نمبردار۔ چوہدری۔

چنگیا : چن لیا۔

بھویا : بہت تھوڑا۔

پٹپاری : پٹاری۔

اوکھی گھائی : مشکل راستہ۔ تنگ پہاڑی راستہ۔

عملاں والیاں : جنھوں نے نیک کام کیے۔

اوڑک : آخر۔

کمین : ادنیٰ۔ نیچ۔

چگھی : جس میں کوئی خوبی نہ ہو۔

کوہچی : جس کی شکل و صورت اچھی نہ ہو۔

بے گن : بیکر کسی خوبی کے۔

تاری : پار کیا۔ لنگھایا۔

ہاری : تھک گئی۔

میدوں لگڑا عشق

لگڑا : لگ گیا۔

اولڑا : عجیب و غریب۔ انوکھا۔

ولیاں : گھیرے میں آئے ہوئے۔

ولدا : گھیرے میں لاتا ہے۔ پکڑتا ہے۔

چنگ : چنگاری۔

لگھی : تیکے۔

ننت : ہمیشہ

شول : کاٹنا۔ تکلیف۔ دکھ۔

سل : شدید تکلیف۔ درد۔

پا پڑھے : بہت تھوڑے پڑھے ہوئے عالم۔

عیب : بُرائی۔ گناہ۔

عقل گوائی : عقل ضائع کر دی۔

بتھے شاہ کہتے ہیں کہ جو عالم باعمل ہیں، وہ تو میرے  
بھائی ہیں لیکن تھوڑا پڑھ کر لوگوں کو گمراہ کرنے  
والوں سے میں دُور بھاگتا ہوں۔

ہُن کس تھیں آپ چھپا پیدا

گنگ : شکر۔ فوج۔

مویوں توں اگے مردا ہے : مرنے سے پہلے مر جانا ہے۔

موتوا قبل انت موتوا

موت مویاں موڑ مکا پیدا : مرنے کے بعد شائدان کو

دوبارہ مار دے۔

اُنت : آخر۔

بھسم : راکھ

میں : انا۔ میں ہی ہوں۔

ڈھیری : انسان کا جسم خاکی۔

چھب : جلدی۔

مائل : داغ، متوجہ۔

سائل : سوالی۔ سوال کرنے والا۔

گھائل : زخمی۔

میں بے قید

بے قید : آزاد۔

روگی : بیمار۔ مریض۔

وید : طبیب، حکیم، معالج

خرابات : شراب خانہ۔ عالم بخودی۔

شوہجا : تعریف۔

اسے کافی میں سید اور سید نیز پیدا، نہ پیدا کے  
الفاظ ہیں۔ معنی کرنے والوں نے سید کو سید کا اور  
نہ پیدا کو پیدا کا تابع بھی گردانا ہے۔ اسی طرح حال کے  
معنی گزر اور چال کے کیے ہیں جو میرے نزدیک  
درست نہیں۔ یہ اثبات اور نفی یعنی ایک دوسرے  
کے متقابل لفظ ہوں گے۔ اسی طرح جال غالباً جال  
ہوگا۔

ہُن میں لکھیا سوہنایا

اَحَد : واحد۔ اکیلا۔

تجلا (تجلی) : اظہار۔ روشنی۔ نور۔

چون : مانند۔ اگر۔ جب۔

چکونہ : کیونکہ۔ کیسے۔

شبه : شکل و صورت۔

گوننا گوں : مختلف قسم۔ مختلف النوع۔

گن : ہوجا۔

فیکون : ہو گیا۔

اَحَد سے وچ میم رلایا : احمد بنا ہے جس سے مراد حضور  
صلی اللہ علیہ وسلم کی ذاتِ بابرکات ہے۔

تاہیوں : اس لیے۔

ایڈپسار : اتنا لیا۔

بردے : غلام۔ لڑکے۔

انس : انسان۔ آدمی۔

ملائک : فرشتے۔

تخوں : ترک کردوں۔ چھوڑ دوں۔

برتی : برت رکھنے والا۔ ہندوؤں کا ایک قسم کا روزہ،

جس میں اناج کھانا منع ہے۔

پرہوں : جدائی۔

بھلا : بھول گیا۔

ایت وار

لکھیا چاہے : غنا چاہے۔

سنیت : سنبھل سنبھل کر۔

اسرار : بھید۔ راز۔

اہ : وہ۔

○

عذر : تامل۔

گھڑیاں : چھوٹی باتیں۔

آیت : آیا۔

رولا : جھگڑا۔ تنازعہ۔

بھایت : پسند آئے۔

جھل : انتہائی پریشانی۔ تذبذب۔

تاریاں : کامیاب ہوں۔ پارا تروں۔

○

وچھوٹا : ہجر۔ فراق۔

وارے : قربان۔

ساری : تک۔

گپ شطرب : گپیں۔ فضول باتیں۔

کاریاں : کام۔

گھاؤ گھپ : ہضم۔ ایسا چھپانا کہ پتہ نہ چل سکے۔

سوم وار

چھنچھر وار

چھنچھر وار : ہفتہ۔ شبہ۔

وار : دن۔

آتاوے : جلد باز۔

پانی ہار : کس کام کی۔ کوئی حیثیت نہیں۔

سودہ : جمال۔ آرائش۔ حسن۔

بھار : آگ۔ آہنش۔

وہیلے : بے۔

پرہوں : جدائی۔ فراق۔

پیلے : کھسکا دیے۔

منگل وار

ادھڑی رین : آدھی رات۔

منگل میں گل پانی ہاں : مصیبت مول لیتی ہوں۔ ایک رنگدار

کولڑے ویلے : غلط وقت۔

سوتی دھاگہ۔

گھڑی پلک : ہر وقت۔

اونہار : محبوب خدا۔

تانگھاں : انتظار۔

گھمن گھیر : گرداب۔ بھنور۔

سترے : سوئے ہوئے۔

بند لیوان : قید خانہ۔ جیل خانہ۔

اولانگھاں : پھلانگ جاؤں۔

کپڑے کرٹک : شدید۔ زبردست۔ کرٹک۔

گوک : آواز۔

ساسا : اندیشہ۔ فکر۔

چانگھاں : چنچیں۔ پیچ چھاڑا۔

سانگھاں : تیروں کی انیاں۔

## بدھ وار

بدھ سدھ : ہوش۔

بلہاری : قربان۔

نو : کو۔

گھتتاں وار : قربان کروں۔

ویا : گھیر لیا۔ قابو کر لیا۔

چھلتیا : فریب کھا گیا۔

لیساں واریاں : بدلہ لوں گا۔

## جمہرات

پاپ : گناہ۔

جامہ : لباس۔ کپڑے۔

گاگر : پتیل کا ایک بڑا برتن جس کا منہ تنگ ہوتا ہے۔

ہات : ہاتھ۔

زحمت : دُکھ۔ تکلیف۔

عزیمیت : منتر۔ جادو۔ افسوں۔

شاہ مدار : مدار یہ فرقہ کے پیر جن کا مزار کانپور میں ہے۔

کھڈاوان : حال کھیلنا۔ ادھر ادھر سر مارنا۔

## جمعمہ

میں جیہاں : مجھ جیسی۔

جہڑی : جو۔

پینچ مقیم گزار : پانچ وقت نماز پڑھنا۔

ستار : پردہ پوشی کرنے والا۔

چیت : بکر می سال کا پہلا مہینا۔ موسم بہار۔

جھمرماں : مایوس ہو کر مر جادوں۔

نت : ہمیشہ۔

انت : آخر۔

بھیت : بھید۔ راز۔

اساڈا کھاپ : اپنا آپ مکا دینا۔

## بساکھ

کٹھن ہے : مشکل ہے۔

سنگ : ساتھ۔

رمیت : دوست۔ محبوب۔

بھاوے : پسند آئے۔

پنیاں : ایک گول ٹیٹھی غذا جو نالج سے بنتی ہے۔

واکھ : انگوڑی طرح کا ایک پھل۔

تاں : اس لیے۔

نہ سکال آکھ : کہہ نہیں سکتی۔

کوئناں والیاں : خصماں والیاں۔ جن کے شوہر موجود ہیں

خوش قسمت۔

جھمرجھر : مایوس ہو ہو کر۔

## جدیٹھ

اگن : آگ۔ آتش۔ تپش۔

رمیت : محبوب۔

تمری : تمھاری۔

پریت : محبت۔

ٹوواں : گرم ہوا۔

موہرا : زہر۔

آج کلکھ : آج کل۔



دُوتی : دشمن۔  
 اٹھ جاؤن : دُور ہو جائیں۔  
 نینگر : لڑکے بالے۔ دولہا۔  
 کڑیاں : لڑکیاں  
 رنگ رنگیلے : محبوب۔

آساں پنیاں : امیدیں پوری ہوئیں۔  
 سیاں : سہیلیاں۔ ہم جو لیاں  
 چچا سیاں : پوری ہوئیں۔ مکمل ہوئیں۔

## مجاہدوں

مجاہدوں : بکرمی سمت کا چھٹا مہینا۔  
 مجاہوے : پسند آئے۔  
 سکھی : سہیلی۔  
 پل پل : بار بار۔  
 مجھاگ : قسمت۔ تقدیر۔  
 نین : آنکھیں۔  
 تجلا : دیدار۔  
 کرسی : کرے گا۔  
 پن : بغیر۔  
 بھلا : اچھا۔  
 پریم رس : محبت کا رس۔

## اسول

سندیسہ : خط۔ پیغام۔  
 او : اس کو۔  
 اچھے : اونچا۔  
 مورا : میرا۔

سد : آواز۔  
 تنّا : گرم۔  
 کونت : خشم۔ مالک۔  
 دانہ بھٹنا : کھانے کی چیزیں۔

## ھاٹ

ھاٹ : بکرمی سمت کا چوتھا مہینا۔  
 ہڑت : تپش۔ آگ۔ گرمی۔  
 موہے : مجھ کو۔  
 جھٹ : فوراً۔  
 بھے : جلادے۔  
 بھور : صبح۔  
 مجھاٹ : مجھٹ۔ تنور۔  
 ہاڈری : انتظار کرنے والی۔  
 ہاڑے گھتتاں : فریاد کرتی ہوں۔  
 شامے : محبوب۔ مرشد۔  
 وگے : روانہ ہو گئے۔ چل دیے۔  
 گبے : سفید۔  
 بنگے :  
 شامی ہاڈری : محبوب آئے گا۔

## ساؤن

سوہے : پسند آئے۔  
 مینگھلا : بادل۔  
 گھٹ : کم۔  
 کرتار : خدا۔ آپ۔ جو اپنا کام کرے۔  
 مٹھور : ٹھکانہ

اوکھا : مُشکل۔

مگھر

مگھر : بکرمی سمت کا آٹھواں مہینا۔

پوتھی : کتاب۔

بھال رہے : تلاش کر رہے ہیں۔

راکش : راکشش۔ جنگلی انسان۔

نو : کو۔

کرلاند : چیخ رہا ہے۔

چخا : آگ کا لاؤ۔

سستی : سوتی ہوئی۔

بھانویں : اگرچہ۔

پوہ

پوہ : بکرمی سمت کا نواں مہینا۔

موہن : خوبصورت۔ حسین۔ محبوب۔

پون : ہوا۔

رکت : کس طرف۔

لدے : چلے گئے۔

ہوت : اونٹوں والے۔

اگھر گئیاں : آنکھیں کھل گئیں۔

کپڑ کرٹک : بادل کی گرج۔ بجلی کی کرٹک۔

مارو : ہلاک کر دینے والا۔

بہنچو ڈولھیاں : آنسو بہا رہی ہوں۔

ماگھ

گج گج : کرٹک کرٹک کر۔

پی : محبوب۔

لگن کیا : مہورت نکلوئی۔ فال نکلوئی۔

مڈھ : جڑ۔

لاس : مار کے نشان۔

ہڈ : ہڈیاں۔

ماس : گوشت۔

سولائ : کانٹے

مٹھی : فریب کھا گئی۔

تدوں : اُس وقت۔

بھال : تلاش۔ جستجو۔

کاتک

بھوگ : قسمت۔ تقدیر۔ سزا۔ جزا۔

سیس : سر۔

کھپر : کشلول۔

بھیکھ : بھیک۔ گدا۔

سجورگ : قسمت۔ تقدیر۔

کتن تین : چرخا کاتا اور روئی تو منا۔

چاٹ : شدید خواہش۔ پکا۔

دھماں گھتن : شور مچانے۔

اوکھی گھاٹ : مشکل راستہ۔

پتن : دریا کا وہ مقام جہاں سے کشتی میں بیٹھ کر دریا

پار کرتے ہیں۔

اچی چڑھ : بہت بلندی پہنچ کر۔

ہوکا : آواز۔ آوازہ۔

نیہو : محبت۔ عشق۔

چروکا : بہت پرانا۔

## گنڈھاں

گنڈھاں : گانٹھیں۔  
 سُرتی : عقل۔  
 گل کاج دی : کام کی بات۔  
 ساہے : موقع۔ تقریب کا دن۔  
 جنج : برات۔  
 چالھی : چالیس۔  
 ساہوریاں : سسرال۔ مراد آفرت

ریت : رسم۔ رواج۔  
 بڑلاواں : سوچوں۔ بڑبڑاؤں۔  
 روکڑی : دولت۔ نیک اعمال۔  
 ونجالیہا : اپنا آپ ختم کر دیا۔  
 سُرجن والی : وہ محبوب پانے والی ہے۔  
 بھاؤندی : پسند آتی ہے۔  
 لکھیندا : لہراتا ہوا۔ جھومتا ہوا۔

کینتوں بن : مالک کے بغیر۔ خصم کے بغیر۔ اللہ کے سوا۔  
 إِنَّا لِلّٰهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاٰجِعُونَ : ہم اللہ کے لیے ہی  
 ہیں اور اللہ ہی کی طرف لوٹ کے جانا ہے۔

(۱۵۹)

عبداللہ : ذو معنی ہیں کہ اللہ کا بندہ۔ بندہ تو چلا گیا۔ اب  
 صرف اللہ ہی رہ گیا ہے۔ یہ بھی کہتے ہیں کہ جتنے  
 شاہ کا نام سید محمد عبداللہ تھا۔

میہگلا : بادل۔

کرت : کرتے۔

اسنان : غسل۔

لانگ : گزر گئے۔

تتی : تپی ہوئی۔ عشق میں جلا۔

تار : جلا۔

تیری ہورہاں : تیری ہی ہورہوں۔

## پھاگن

پھاگن : بھرمی سمت کا آخری مہینا۔

پھولے : پھول کھل گئے۔

پھولن : پھولوں کے۔

ہوری : ہولی جو ایک تہوار ہے اور اس ماہ میں منایا جاتا

ہے اور ایک دوکے پر رنگ پھینکا جاتا ہے۔

جھلار : پانی کا گرنا۔

اوکھے : نمشکل۔

تنگن : گزر جائیں۔

بان : نیزے۔

ہوری ہوری : ہولی۔ ہولی۔

پٹے : ختم کر کے۔

شوہ : محبوب۔ مُرشد۔

